



RECEPTOR DE DVD/CD/VCR

Sistema de cine en casa

MANUAL DEL PROPIETARIO

MODEL: LH-C6230

(Unidad principal: LH-C6230P

Altavoces: LHS-C6230T, LHS-C6230W)



SHOWVIEW®

Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea detenidamente este manual de instrucciones.



Precauciones de seguridad



ADVERTENCIA

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRIR



ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR). NO HAY EN EL INTERIOR NINGUNA PARTE QUE PUEDA REEMPLAZAR EL USUARIO REFIERA EL MANTENIMIENTO A PERSONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.



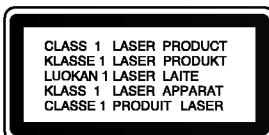
Este símbolo de un relámpago con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero está destinado para alertar al usuario de la presencia de una potencia no aislada peligrosa dentro del producto que puede ser de la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de choque eléctrico a las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero está destinado para alertar al usuario de la presencia de instrucciones de mantenimiento y funcionamiento en la documentación que acompaña al producto.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ADVERTENCIA: No instale la unidad en un espacio cerrado, del tipo de una biblioteca o armario empotrado.



PRECAUCIÓN:

Este receptor DVD/CD utiliza un Sistema Láser.

Para garantizar el uso apropiado de este producto, por favor lea este manual del usuario cuidadosamente y guárdelo para futura referencia; en caso de que la unidad necesite servicios de mantenimiento, por favor, contacte un servicio de mantenimiento autorizado - vea el procedimiento para mantenimiento.

El uso de controles, los ajustes o la realización de procedimientos diferentes a aquellos especificados en este manual pueden tener como consecuencia la exposición a radiaciones peligrosas.

Para evitar la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la carcasa. Si está abierta, hay radiación visible de láser. **NO MIRE FIJAMENTE AL RAYO.**

PRECAUCIÓN: El aparato no debe exponerse a salpicaduras ni goteo de agua y no deben colocarse objetos llenos de líquidos, tales como jarrones, sobre el aparato.



Este producto se ha fabricado para cumplir las normas de interferencias de radio de las DIRECTIVAS 89/336/CEE, 93/68/CEE y 73/23/CEE DE LACEE.



Notas sobre los derechos de autor:

Está prohibido por ley copiar, difundir, mostrar, emitir por cable, mostrar en público o alquilar material con derechos de reproducción sin permiso.

Este producto tiene la función de protección contra copia desarrollada por by Macrovision. Algunos discos tienen grabadas señales de protección contra copia. Al grabar y reproducir las imágenes de estos discos en un reproductor de vídeo, aparecerá ruido de imagen.

Este producto incluye tecnología de protección de derechos de autor protegida por ciertas patentes de EEUU y otros derechos de la propiedad intelectual que pertenece a Macrovision Corporation y otros poseedores de derechos. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está destinado a usos domésticos y otros visionados limitados, a no ser que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibido su desmontaje o desmenuzamiento.

NÚMERO DE SERIE: El número de serie se encuentra en la parte posterior de esta unidad. Este número es exclusivo de esta unidad y no está a disposición de otros. Debería anotar la información necesaria aquí y retener esta guía como registro permanente de su compra.

Número de modelo _____

Número de serie _____

Contenidos

INTRODUCCIÓN

Precauciones de seguridad	2
Contenidos	3
Antes de usar	4-5
Discos reproducibles	4
Precauciones	5
Notas sobre discos	5
Acerca de los símbolos	5
Controles del panel delantero	6
Indicadores de la ventana del visualizador	7
Botones del mando a distancia	8
Conexiones del panel trasero	9

PREPARACIÓN

Conexiones	10-14
Conexiones del televisor y del decodificador (o aparato con convertidor y decodificador)	10
Conexiones auxiliares de audio / vídeo (A/V) a Receptor de DVD/CD/VCR	11
Conexiones de antena de radio	11
Conexión del sistema de altavoces	12
Disposición de los altavoces	13
Miniglosario	14
Antes de la puesta en marcha - VCR	15-19
Aparato de canales de vídeo	15
Cómo utilizar su receptor de DVD/CD/VCR por primera vez	15
Cómo utilizar el menú principal	16
Sintonización automática de canales de TV	16
Sintonización manual de canales de TV	17
Cambio del orden de los canales	18
Eliminación de canales de TV	18
Configuración manual del reloj	19
Para configurar el sistema de color	19
Antes de la puesta en marcha - DVD	20-23
Explicaciones generales	20
Visualización en pantalla	20
Configuración inicial	21-23
• Funcionamiento general de las configuraciones iniciales	21
• Idioma	21
• Imagen	21
• Configuraciones del altavoz	22
• Otros	22
• Control parental	23

FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento con cinta	24-28
Reproducción de una cinta	24
• CM (Mensaje comercial) SKIP	24
• OPR (Respuesta de imagen óptima)	24
Grabación con temporizador instantáneo (ITR)	25
Grabación con sistema ShowView®	26
Grabación con temporizador usando el visualizador en pantalla	27-28
Funcionamiento con CDs de DVD y de Vídeo	29-31
Reproducción de un CD de DVD y de Vídeo	29
Características generales	29
• Cómo cambiar a otro TÍTULO	29
• Cómo cambiar a otro CAPÍTULO/PISTA	29
• Búsqueda	29
• Paralización de imagen y reproducción de marcos	30
• Reproducción lenta	30
• Repetir	30
• Repetir A-B	30
• Búsqueda por tiempo	30
• 3D Envolvente	30
• Zoom	31
• Búsqueda por marcador	31

Funciones especiales del DVD	31
• Menú del título	31
• Menú del disco	31
• Ángulo de cámara	31
• Cambio del idioma del audio	31
• Cómo cambiar el canal de audio	31
• Subtítulos	31

Funcionamiento con CD de audio y discos en formato MP3/WMA

Reproducción de un CD de Audio y de Discos en formato MP3/WMA	32
Notas acerca de grabaciones en MP3/WMA	32
• Pausa	33
• Desplazamiento a otra pista	33
• Repetir Pista/Todo/Off	33
• Búsqueda	33
• Repetir A-B	33
• 3D Envolvente	33
• Cambio del Canal del audio	33

Funcionamiento con disco en JPEG

Reproducción programada	35
Reproducción programada con CD de audio Y disco de MP3/WMA	35
Reproducción programada con un CD de Vídeo	35
• Repetir pistas programadas	35
• Cómo borrar una pista de la lista de programación	35
• Cómo borrar toda la lista de programación	35

Configuraciones del altavoz

Información adicional

Funcionamiento adicional - VCR

Visualizador en pantalla	37
Parada de la memoria del contador de cinta	37
Guía fácil del usuario (el doctor del vídeo) (fácil) Repetición	37
Sistema de sonido estéreo Hi-Fi	38
Compatibilidad con pantalla ancha 16:9	38

Grabación especial

Copiado de DVD a VCR	39
Grabación de otro aparato de vídeo	39


Funcionamiento de la radio


Configuración previa de las emisoras de radio	40
Uso de la radio	40
Para eliminar emisoras de radio memorizadas	40
Sintonización manual de una emisora	41
Sintonización automática de una emisora	41
Funcionamiento del sistema RDS	41


REFERENCIA

Lista de código de idioma	42
Lista de código de país	43
Localización de fallos	44-45
Especificaciones	46-47

Acerca de los símbolos de las instrucciones

 Indica peligros que probablemente pueden causar daños a la unidad misma u otros daños materiales.

 Indica las características especiales de funcionamiento de esta unidad.

 Indica consejos para facilitar la tarea.

SHOWVIEW es una marca comercial registrada por Gemstar Development Corporation.

El sistema SHOWVIEW se fabrica bajo licencia de Gemstar Development Corporation.

Antes de usar

Discos reproducibles

	DVD (discos de 8 cm / 12 cm)
	Video CD (VCD) (discos de 8 cm / 12 cm)
	Audio CD (discos de 8 cm / 12 cm)

Además de esto esta unidad puede reproducir SVCD, DVD-RW, DVD+RW, Kodak PICTURE CD y CD-R o CD-RW que contenga títulos de audio, MP3 o archivos JPEG.

Notas

- Dependiendo de las condiciones del equipo de grabación o del disco CD-R/RW (o DVD-RW, DVD+RW) mismo, no podrán reproducirse algunos discos CD-R/RW (o DVD-RW, DVD+RW) en la unidad.
- No pegue ningún sello ni etiqueta a ninguno de los lados del disco (el lado grabado o el que tiene la etiqueta).
- No use CDs con forma irregular (es decir, en forma de corazón u octagonales). Esto puede tener como consecuencia el mal funcionamiento del reproductor.

Notas sobre DVD y CD de vídeo

Los fabricantes de software pueden fijar intencionalmente el funcionamiento de reproducción de DVD y CD. Como esta unidad reproduce DVD y CD de vídeo atendiendo al contenido de disco diseñado por el fabricante de software, puede que algunas funciones de reproducción de la unidad no estén disponibles o que se hayan añadido otras funciones. Consulte también las instrucciones proporcionadas junto con los DVD y CD de vídeo. Puede que algunos DVD que tengan fines comerciales no se reproduzcan en la unidad.

Códigos regionales para el receptor de DVD/CD/VCR y los DVDs

Este receptor de DVD/CD/VCR está fabricado para la reproducción de programas de DVD codificados "2". El código de región en las etiquetas de algunos DVD indica qué tipo de reproductor puede reproducir dichos discos. Esta unidad sólo puede reproducir DVDs con la etiqueta "2" o "TODAS". Si intenta reproducir cualquier otro disco, aparecerá en su pantalla de TV el mensaje "Compruebe código regional". Algunos discos DVD pueden no tener una etiqueta con código de la región, aunque su reproducción está prohibida por límites de área.



Términos relacionados con discos

Título (sólo DVD)

Contenido de la película principal, contenido de las características que le acompañan, contenido adicional o álbum de música.

Cada título tiene asignado un número de referencia de título que le permite localizarlo con facilidad.

Capítulo (sólo DVD)

Secciones de una película o pieza musical más pequeñas que los títulos.

Un título se compone de uno o varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número de capítulo, que le permite localizar el capítulo que desee. Dependiendo del disco, puede no haber ningún capítulo grabado.

Pista (sólo CD de vídeo y de audio)

Secciones de una película o de una pieza musical en un CD de vídeo o de audio. A cada pista se le asigna un número para facilitar la localización de la pista que desee.

Escena

En un CD de vídeo con funciones PBC (Control de reproducción), las imágenes y las imágenes congeladas se dividen en secciones denominadas "Escenas". Cada escena aparece en la pantalla del menú y se le asigna un número para que pueda localizar la escena que desee.

Una escena está compuesta de una o varias pistas.

Tipos de CD de vídeo

Hay dos tipos de CD de vídeo:

CD de vídeo equipado con PBC (Versión 2.0)

Las funciones PBC (Control de reproducción) le permiten interactuar con el sistema a través de los menús, funciones de búsqueda u otras funciones como las del ordenador. Además, las imágenes congeladas de alta resolución pueden reproducirse si están incluidas en el disco.

CD de vídeo sin PBC (Versión 1.1)

Funciona igual que los CD de audio. Estos discos permiten la reproducción de imágenes de vídeo y sonido, pero no están equipados con PBC.

Antes de usar (Continuación)

Precauciones

Manejo de la unidad

Al enviar la unidad

Resultan muy útiles la caja de envío original y el embalaje. Para máxima protección, vuelva a embalar la unidad según lo hicieron originalmente en la fábrica.

Al configurar la unidad

La imagen y el sonido de una TV, vídeo o radio cercanos pueden quedar distorsionados durante la reproducción. En este caso, coloque la unidad lejos de la TV, el vídeo o la radio, o apague la unidad después de extraer el disco.

Para mantener limpia la superficie

No utilice líquidos volátiles, tales como insecticida en spray, cerca de la unidad. No deje productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante períodos largos de tiempo. Dejarán marcas sobre la superficie.

Limpieza de la unidad

Para limpiar la carcasa

Use un paño suave y seco. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución jabonosa suave. No utilice solventes fuertes, tales como alcohol, benceno o disolvente, puesto que éstos podrían dañar la superficie de la unidad.

Para obtener una imagen clara

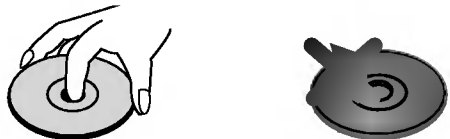
El receptor de DVD/CD/VCR es un dispositivo de gran precisión y de alta tecnología. Si la lente óptica de recepción y parte de la unidad de disco están sucias o gastadas, la cualidad de imagen será pobre. Se recomiendan revisión y mantenimiento regulares cada 1,000 horas de uso. (Esto depende del entorno de funcionamiento).

Para más detalles, contacte por favor con su distribuidor más cercano.

Notas sobre discos.

Manejo de discos

No toque la parte de reproducción del disco. Sujete el disco por los bordes de modo que no queden huellas dactilares en la superficie. No pegue papel ni cinta adhesiva en el disco.



Almacenamiento de discos

Después de reproducirlos, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa ni a fuentes de calor, ni lo deje en un coche aparcado expuesto a luz solar directa, puesto que podría haber un aumento de temperatura considerable en el interior del coche.

Limpieza de discos

La existencia de huellas dactilares y polvo sobre el disco pueden provocar una calidad de imagen pobre y distorsión del sonido. Antes de la reproducción, limpie el disco con un paño limpio. Frote el disco desde el centro hacia afuera.



No utilice solventes fuertes tales como alcohol, benceno, disolvente, limpiadores comerciales o spray anti-estático que están destinados para vinilo más antiguo.








Acerca de los símbolos

Sobre la pantalla de símbolos ☹

“☹” puede aparecer en la pantalla de TV durante el funcionamiento. Este icono significa que la función explicada en este manual de usuario no está disponible en ese DVD específico.

Acerca de los símbolos de discos para las instrucciones.

Una sección cuyo título tiene uno de los símbolos siguientes es aplicable sólo al disco representado por el símbolo.

-  DVDs
-  CD de vídeo con funciones PBC (Control de reproducción).
-  CD de vídeo sin funciones PBC (Control de reproducción).
-  Audio CDs.
-  MP3 disc.
-  Disco WMA.
-  JPEG disc.

Configuración de la fuente de salida

Debe elegir una de sus fuentes de salida (DVD o VCR) para verla en la pantalla del televisor.

- **Si desea ver la fuente de salida del lector de DVD:** Pulse DVD en el mando a distancia o DVD/VCR en el panel delantero hasta que el indicador de DVD se ilumine en el panel delantero y la fuente de salida del lector de DVD aparezca en la pantalla del televisor.
- **Si desea ver la fuente de salida del lector de VCR:** Pulse VCR en el mando a distancia o DVD/VCR en el panel delantero hasta que el indicador de VCR se ilumine en el panel delantero y la fuente de salida del lector de VCR aparezca en la pantalla del televisor.

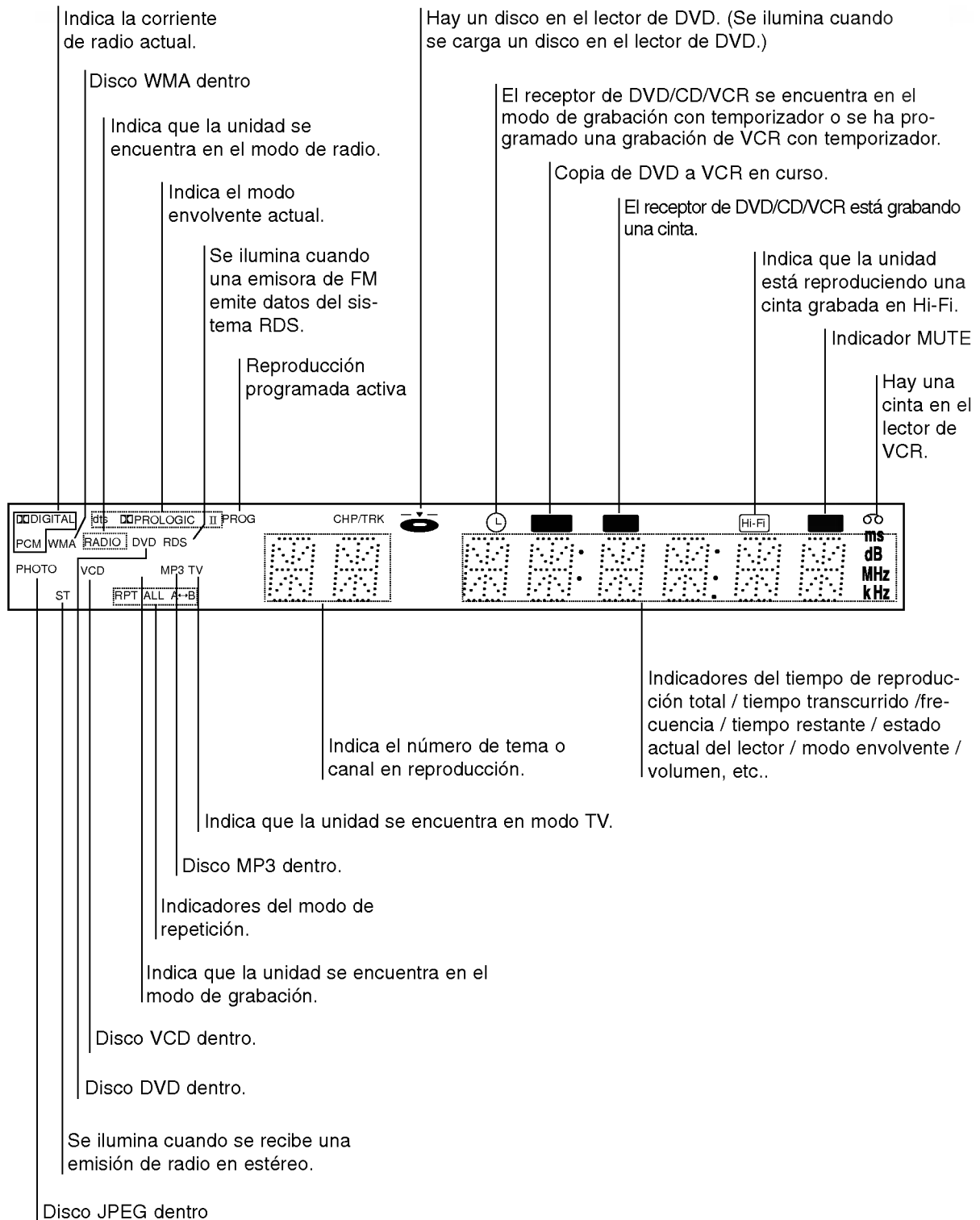
Controles del panel delantero

<p>APERTURA/CIERRE (▲) Abre o cierra la bandeja del disco.</p> <p>Sensor remoto Dirija el mando a distancia del receptor de DVD/CD/VCR hacia este punto.</p> <p>Bandeja del disco (lector de DVD) Introduzca aquí el disco.</p> <p>COPIADO / MEMORIA Pulse para copiar un DVD colocado en el lector de DVD a una cinta VHS colocada en el lector de VCR. Introduzca una frecuencia de emisoras de radio en el sintonizador.</p> <p>FM/AM Para cambiar entre AM y FM.</p>	<p>EXPULSAR(▲) Expulsa la cinta del lector de VCR.</p> <p>PAUSA/PASO (II/II▶) Detiene temporalmente la grabación de una cinta o un disco en el lector de DVD o de VCR / pulse repetidas veces para reproducir la cinta fotograma a fotograma.</p> <p>PARADA (■) Detiene la reproducción de un disco o cinta.</p> <p>REPRODUCCIÓN (▶) Reproduce una cinta o disco grabado.</p> <p>Compartimento de la cinta (lector de VCR) Introduzca aquí una cinta de vídeo.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



<p>Ventana del visualizador</p> <p>Indicador de DVD/VCR Indica el lector activo.</p> <p>DVD/VCR (selección de salida) Elija una de las fuentes de, entre DVD y VCR, para verla en la pantalla del televisor.</p> <p>PROG/TUNING (▼/▲) Para examinar los canales memorizados o controlar el ajuste de precisión durante la reproducción de una cinta (modo VCR). Para sintonizar la emisora deseada (modo de radio).</p> <p>REC/ITR (●) Para grabar normalmente o activar la grabación con temporizador instantáneo.</p> <p>AV3 (ENTRADA DE VÍDEO / ENTRADA DE AUDIO (Izquierdo / derecho)) Conecte la salida de audio/vídeo de una fuente externa (sistema de audio, TV/Monitor, otro VCR).</p> <p>Retroceso SKIP/SCAN (◀◀/◀◀) DVD: Va al principio del capítulo / pista actual o al capítulo / pista anterior. Mantenga pulsado durante dos segundos para una búsqueda rápida hacia atrás. VCR: Rebobina la cinta en el modo de parada o realiza una búsqueda de imagen rápida hacia atrás.</p> <p>Avance SKIP/SCAN (▶▶/▶▶) DVD: Va al capítulo / pista siguiente. Mantenga pulsado durante dos segundos para una búsqueda rápida hacia adelante. VCR: Adelanta la cinta en el modo de parada o realiza una búsqueda de imagen rápida hacia adelante.</p> <p>Indicador STANDBY/ON Enciende y apaga el receptor de DVD/CD/VCR.</p>	<p>Control de VOLUMEN Gire el mando en la dirección de las manecillas del reloj para subir el volumen y en el sentido contrario para bajarlo.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Indicadores de la ventana del visualizador



Botones del mando a distancia

Botón de selección del sintonizador de FM/AM

Selecciona el sintonizador del receptor de DVD/CD/VCR como opción de escucha.
(Bandas FM y AM)

APERTURA / CIERRE, EXPULSAR (▲)

- Abre y cierra la bandeja del disco.
- Expulsa la cinta del lector de VCR.

Botones de selección de CD/DVD/VCR

Selecciona la fuente de salida (CD/DVD o VCR) para verla en la pantalla del televisor.

RDS

Comprueba el programa de servicio (PS) del sistema RDS.

Teclado numérico 0-9

Selecciona las opciones numeradas en un menú.

ÁNGULO

Selecciona un ángulo de la cámara de un DVD cuando exista esta opción.

PROGRAMA

Accede o elimina un menú de programas.

ZOOM

Aumenta la imagen de vídeo de un DVD.

MARCADOR

Marca un punto durante la reproducción.

BÚSQUEDA

Muestra el menú de búsqueda MARKER SEARCH.

VISUALIZADOR, CLK/CNT

Accede al visualizador en pantalla. Alterna entre el reloj, el contador de cinta y el tiempo de cinta restante.

◀▶/▲▼ (izquierda/derecha/arriba/abajo)

- Selecciona una opción en el menú.

- PR/TRK/PRESET(▲/▼):

Selecciona el programa de VCR o sintoniza de forma manual la imagen de la cinta en pantalla.

- SINTONIZACIÓN (◀▶):

Sintoniza la emisora de radio deseada.

REGRESO

Elimina el menú de configuración.

CM SKIP

Avance rápido de la imagen durante 30 segundos de grabación.

PARADA (■)

Detiene la reproducción.

REC/ITR (●)

Graba normalmente o activa la grabación con temporizador instantáneo.

REPETICIÓN

A-B/VELOCIDAD/REPETICIÓN

- Repetición de un capítulo, pista, tema o todo.
- ez (fácil) repetición (véase la página 37.)
- Repetición de secuencias.
- Selecciona la velocidad de grabación.

TV/VCR

Para ver los canales seleccionados por el sintonizador de VCR o el del televisor.



Este mando a distancia utiliza los mismos botones para las funciones de VCR y de DVD (por ejemplo, PLAY).

Para utilizar el VCR, pulse primero el botón VCR.

Para utilizar el DVD, pulse primero el botón CD/DVD.

ENCENDIDO / APAGADO

Enciende o apaga el receptor de DVD/CD/VCR.

ENTRADA DE AV (AV SELECT)

Selecciona la fuente de entrada para grabar una cinta.

SHOWVIEW

Muestra el menú de programas para la programación del sistema ShowView.

MUTE

Elimina temporalmente el sonido del altavoz del receptor de DVD/CD/VCR.

MODO DE SONIDO

Selecciona el modo de sonido entre BYPASS, PRO LOGIC, PRO LOGICII (CINE, MÚSICA, MATRIZ) y ENVOLVENTE 3D.

QUITAR

Elimina un número de pista del menú de programas o una marca del menú de MARCADO / BÚSQUEDA.

Pulse este botón para quitar las emisoras ya configuradas de la memoria del sintonizador.

AUDIO

Elige un idioma de audio (DVD) o un canal de audio (CD).

• SUBTITULADO

Elige un idioma de subtítulado.

• TEMA

Muestra el menú de temas del disco, cuando éste exista.

• ENTRADA (AV)

Elige la fuente del lector de VCR (Sintonizador, AV1, AV2 o AV3).

• VOLUMEN (+/-)

Ajusta el volumen del altavoz.

CONFIGURACIÓN/i

Entra o sale del menú de configuración de DVD y del menú de VCR.

MEMORIA/OK/INTRO

- Introduzca una frecuencia de emisoras de radio en el sintonizador.
- Muestra las funciones en la pantalla del televisor.
- Reconoce la selección de menús.

MENÚ DEL DISCO

Accede al menú de un disco DVD.

• PAUSA/PASO (II/III)

Detiene temporalmente la reproducción o grabación / pulse repetidamente para una reproducción fotograma a fotograma.

• REPRODUCCIÓN (▶)

Inicia la reproducción.

• HACIA ATRÁS (◀◀)

DVD: Busca hacia atrás */ va al inicio del capítulo o pista en reproducción o al capítulo o pista anterior.

VCR: Rebobina la cinta en el modo de PARADA o durante el rebobinado de imagen rápido.

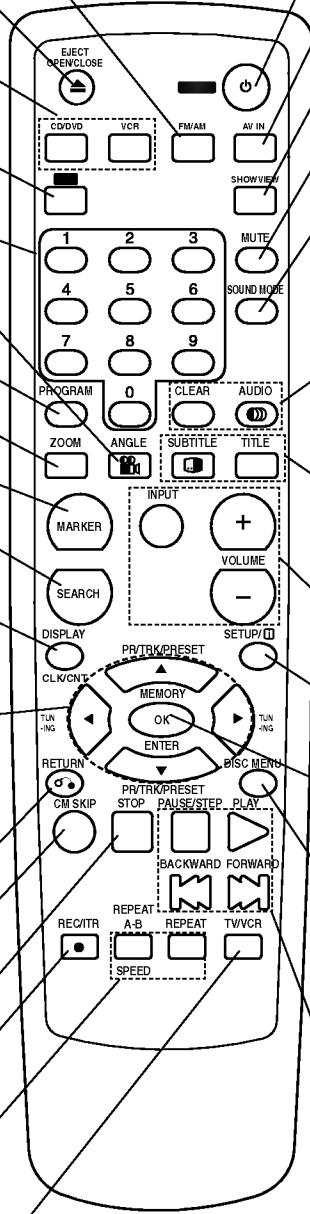
* Mantenga el botón pulsado durante dos segundos aproximadamente.

• HACIA ADELANTE (▶▶)

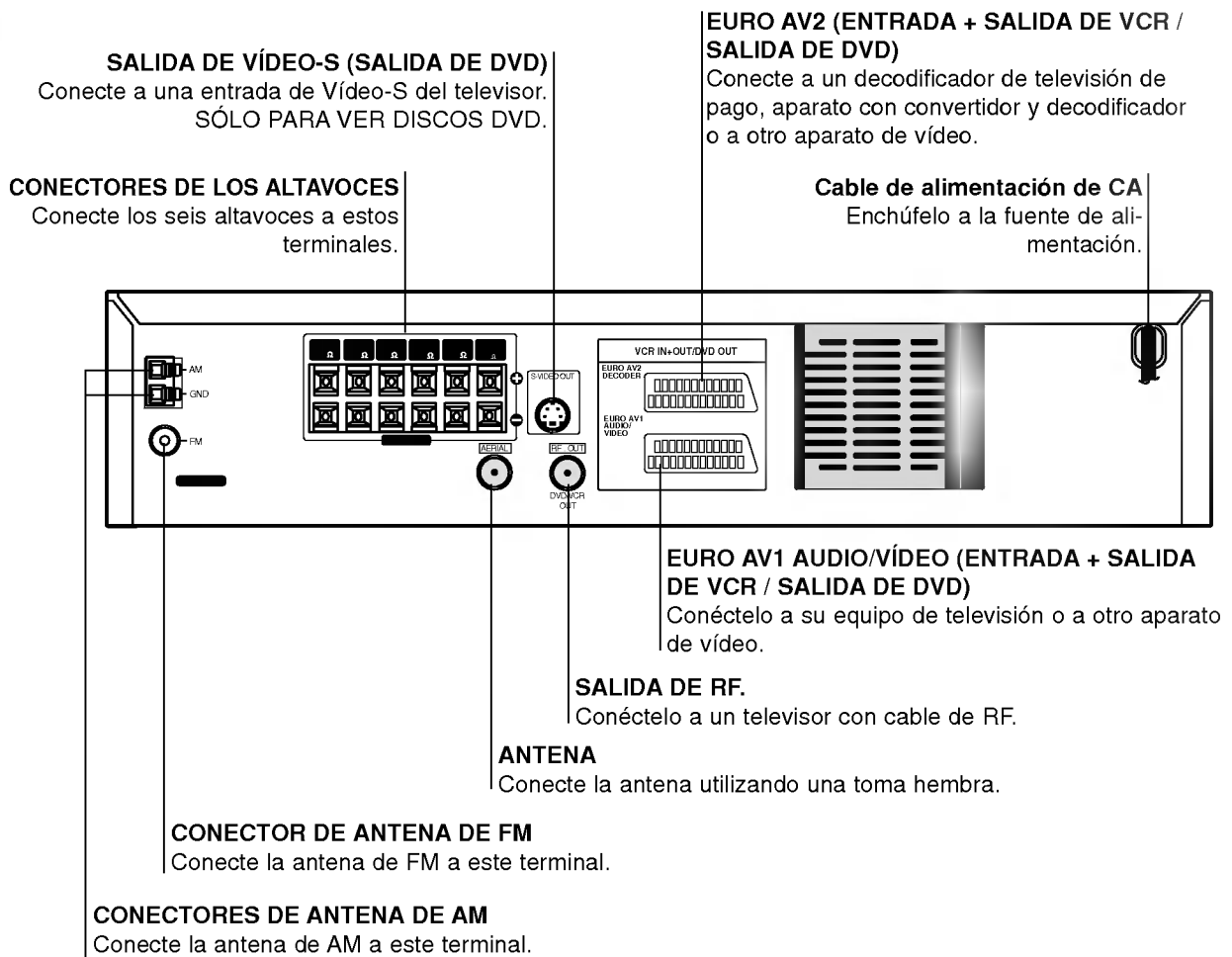
DVD: Busca hacia adelante */va al capítulo o pista siguiente.

VCR: Adelanta la cinta en el modo de PARADA o durante el avance de imagen rápido.

* Mantenga el botón pulsado durante dos segundos aproximadamente.



Conexiones del panel trasero



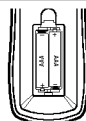
No toque las clavijas interiores de los conectores del panel posterior. La descarga electrostática puede causar daños permanentes a la unidad.

Amplitud de funcionamiento del control remoto

Dirija el control remoto al sensor remoto y oprima los botones.

- **Distancia:** : Alrededor de 23 pies (7 m) de la parte frontal del sensor remoto
- **Ángulo:** Alrededor de 30° a cada lado de la parte frontal del sensor remoto.

Instalación de las pilas del control remoto



Extraiga la cubierta de las pilas en la parte trasera del control remoto e inserte dos pilas R03 (tamaño AAA) **+** y **-** colóquelas correctamente.

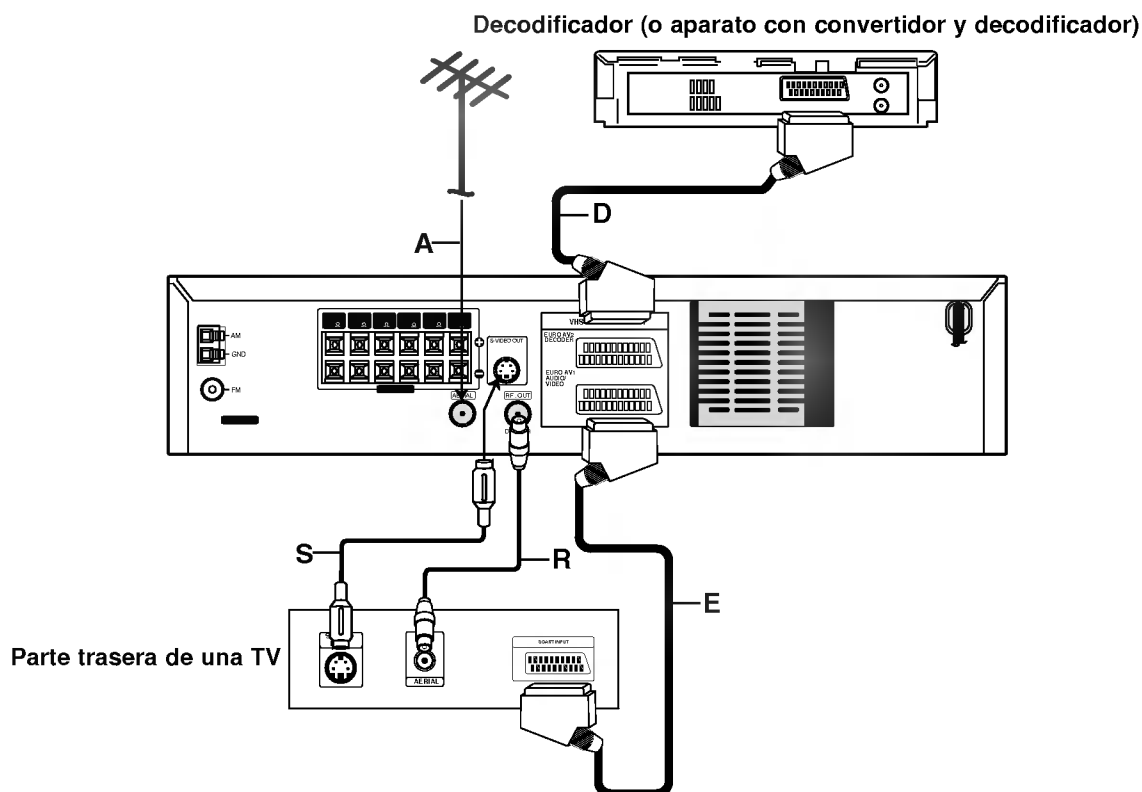


PRECAUCIÓN

No mezcle pilas nuevas y usadas. No mezcle nunca tipos diferentes de pilas (estándar, alcalinas, etc.)

Conexiones

Conexiones del televisor y del decodificador (o aparato con convertidor y decodificador).



- Realice una de las siguientes conexiones, dependiendo de la capacidad de su equipo actual.

Consejos

- En función de su televisor y del resto de los equipos que desee conectar, existen varias formas de conectar el receptor de DVD/CD/VCR. Utilice una de las conexiones descritas a continuación.
- Si es necesario, consulte los manuales de su televisor, VCR, sistema estéreo u otros dispositivos para realizar las conexiones adecuadas.

Precaución

- Asegúrese de que el receptor de DVD/CD/VCR se encuentra conectado directamente al televisor. Elija la entrada de AV correcta en su televisor.
- No conecte su receptor de DVD/CD/VCR al televisor a través de su VCR. La imagen del disco DVD podría verse distorsionada por el sistema de protección de copias.

Conexión básica (AV)

1 Conecte el cable **EURO AV1 AUDIO/VÍDEO** del panel trasero del receptor de DVD/CD/VCR a la entrada del euroconector situada en el televisor utilizando el cable EUROCONECTOR (E).

2 Algunas cadenas de TV emiten señales de televisión codificadas que sólo pueden verse comprando o alquilando un decodificador. Puede conectar dicho decodificador al receptor de DVD/CD/VCR (D).

Conexión básica (RF)

1 Conecte el cable de antena (A) de su antena interior / exterior a la toma hembra de la **ANTENA** situada en el panel trasero del receptor de DVD/CD/VCR.

2 Conecte el cable de RF (R) de la toma de **SALIDA DE RF**, situada en el panel trasero del receptor de DVD/CD/VCR a la entrada de antena de su televisor.

Conexión del Vídeo-S

Conecte la toma de SALIDA DE VÍDEO-S situada en el receptor de DVD/CD/VCR a la toma de ENTRADA DE VÍDEO-S utilizando el cable de Vídeo-S (S).

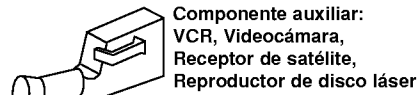
Notas

- La señal de la salida S-VIDEO OUT (Salida de S-Video) sólo se emitirá cuando tenga seleccionado el modo de función CD/DVD.
- Cuando conecte el Receptor DVD/CD/VCR a su TV, asegúrese de apagar la unidad y de desenchufar los equipos de la red eléctrica antes de realizar ninguna conexión.

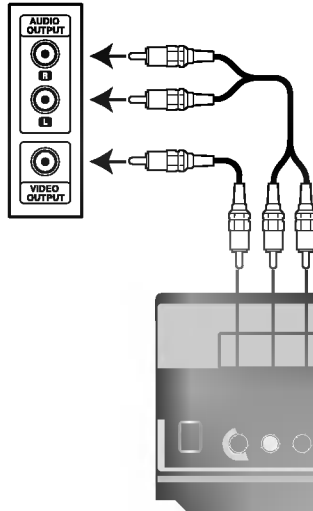
Conexiones (continuación)

Conexiones de Audio / Vídeo (A/V) auxiliares al receptor de DVD/CD/VCR

Conecte las tomas de AV3 del receptor DVD/CD/VCR a las tomas de salida de audio/vídeo de su componente auxiliar, utilizando los cables de audio/vídeo auxiliares.



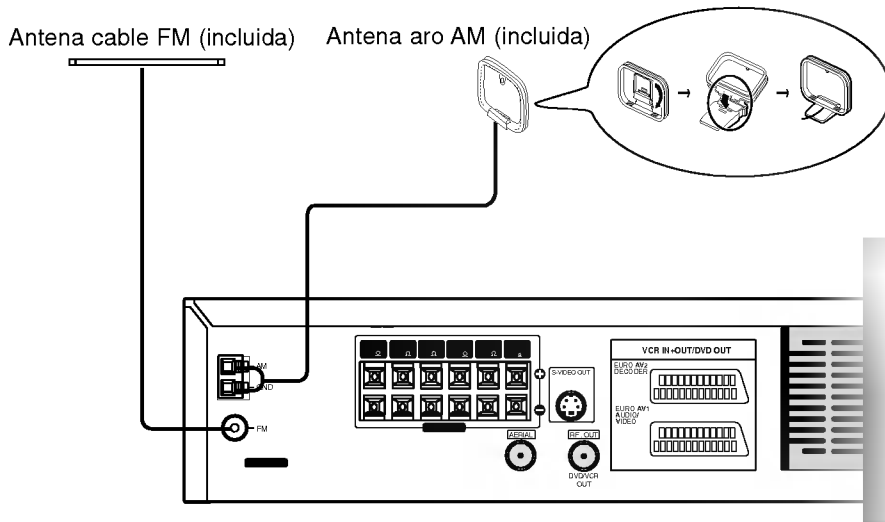
Panel de tomas del auxiliar



Conexiones de la antena de radio

Conecte las antenas FM/AM incluidas para escuchar la radio.

- Conecte la antena aro AM al conector de antena AM.
- Conecte la antena de cable para FM al conector de antena FM.



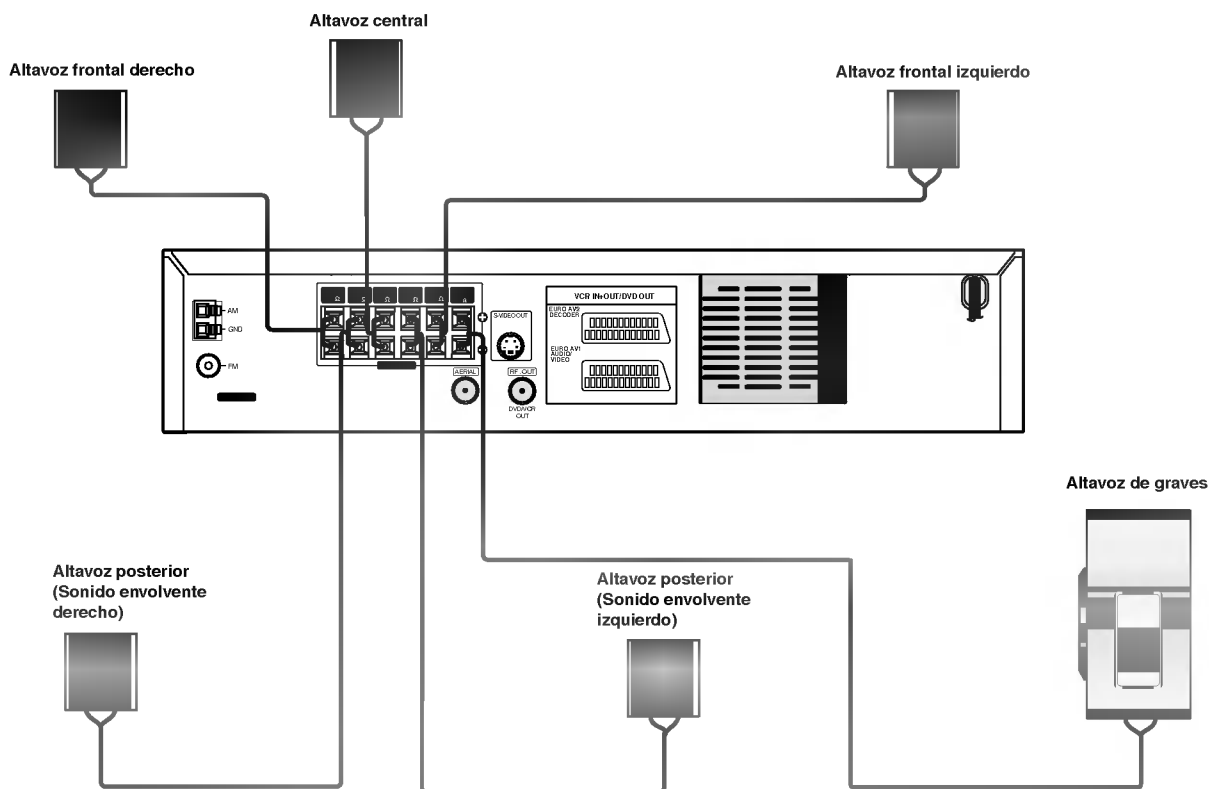
Notas

- Para evitar ruidos en la pickup, mantenga la antena de aro AM lejos del receptor DVD/CD/VCR y otros componentes.
- Asegurese de extender totalmente la Antena FM del cable.
- Luego de conectar la antena FM de cable, manténgala tan horizontal como sea posible.

Conexiones (continuación)

Conexión del sistema de altavoces

Conecte los altavoces usando los cables incluidos en el equipo, de modo que los colores de los terminales y los de los cables, coincidan. A fin de obtener la máxima calidad de sonido envolvente, deberá ajustar los parámetros de los altavoces (distancia entre los altavoces, test, etc.).



Notas

- Asegúrese de hacer coincidir el cable del altavoz a la terminal correcta en los componentes: + a + y - a -. Si los cables están invertidos, el sonido se verá distorsionado y carecerá de base.
- Si usa altavoces frontales con registro de entrada grave máximo, ajuste el volumen cuidadosamente para evitar excesiva salida en los altavoces.
- No quite la cubierta frontal del altavoz provisto.

Conexiones (continuación)

Disposición de los altavoces

En caso de disposición normal, utilice los 6 altavoces (2 frontales, el central, 2 posteriores y el altavoz de graves).

Si desea obtener un sonido de graves de máxima calidad, sonido envolvente digital DTS, o sonido envolvente Dolby Digital, debe conectar el altavoz de graves.

- **Altavoces frontales**

Coloque los altavoces de forma equidistante desde su posición de escucha. Para una mejor percepción, orientelos a un intervalo de 45 grados.

- **Altavoz central**

La situación ideal es que se encuentre a la misma altura que los frontales, aunque también se puede colocar encima o debajo del televisor.

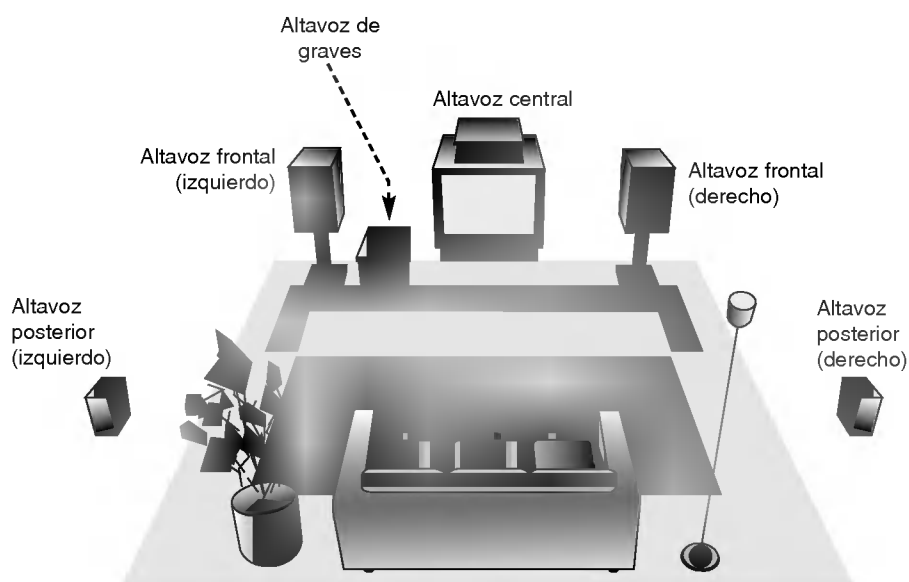
- **Altavoces posteriores**

Colóquelos a la derecha y a la izquierda, en la parte posterior de la zona de escucha. Estos altavoces producen el desplazamiento del sonido necesario para la reproducción de sonido envolvente. A fin de obtener un resultado óptimo, se recomienda no instalar los altavoces posteriores demasiado lejos de la posición de escucha, así como su disposición a la altura del oído o ligeramente por encima. También resulta muy eficaz orientar los altavoces posteriores hacia una pared o hacia el techo, con lo que se obtiene una mejor difusión del sonido.

En caso de habitaciones de dimensiones reducidas, si la audiencia se encuentra muy cerca de la pared posterior, puede colocar los altavoces posteriores uno enfrente de otro y entre 60 y 90 cm. por encima del oído.

- **Altavoz de graves**

Puede colocarse en cualquier posición frontal.



Ejemplo de disposición de los altavoces

Miniglosario

Miniglosario del Flujo de Sonido & del Modo Surround

dts

Le permitirá disfrutar de 5.1 (o 6) canales discretos de audio digital de alta calidad desde las fuentes del programa DTS que dispongan de esta marca registrada, como discos, DVD y discos compactos, etc. DTS Digital Surround ofrece hasta 6 canales de audio transparente (que significa idéntico a los masters originales) y que da como resultado una claridad excepcional a través de su campo de sonido de 360 grados. El término DTS es una marca registrada de DTS Technology, LLC. Fabricada bajo licencia de DTS Technology, LLC.

DIGITAL

El formato Dolby Digital Surround le permite disfrutar de hasta 5.1 canales de sonido digital surround desde una fuente de programa Dolby Digital. Si reproduce DVDs con la marca "DOLBY DIGITAL", podrá disfrutar de un sonido aún mejor, de una mayor precisión espacial y de un rango dinámico mejorado.

PRO LOGIC

Utilice este modo cuando reproduzca una película o un canal Dolby Digital 2 que lleva la marca "DOLBY DIGITAL". Este modo proporciona el efecto que se percibe cuando el oyente está en un cine o presencia un concierto en directo, la intensidad de este efecto puede obtenerse sólo por medio de DOLBY PRO LOGIC SURROUND. El efecto del movimiento de la imagen de sonido hacia adelante, atrás, a la izquierda y a la derecha así como la sensación de la posición fija de la imagen de sonido es mucho más clara y más dinámica de lo que fue antes.

PRO LOGIC (II)

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se consigue utilizando un avanzado descodificador surround de matriz de alta pureza, capaz de extraer las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir nuevos sonidos ni coloraciones tonales.

Modo MOVIE:

El modo Movie se utiliza para programas de televisión en estéreo y para cualquier otro programa codificado en Dolby Surround. El resultado es una direccionalidad mejorada del campo de sonido, lo cual acerca la calidad de sonido del canal 5.1.

Modo MUSIC:

El modo Music se utiliza para cualquier tipo de grabación musical y proporciona un espacio de sonido amplio y profundo. El modo Music incluye controles que permiten personalizar el sonido de acuerdo con los gustos de cada uno.

Modo MATRIX:

El modo Matrix es similar al modo Music, excepto en que el proceso lógico de mejora direccional está desactivado. Puede utilizarse para mejorar señales en mono haciendo que parezcan más "amplias". El modo Matrix puede utilizarse también en equipos de audio de vehículos, donde las fluctuaciones desde una recepción pobre de estéreo FM pueden causar señales de surround molestas desde un descodificador lógico. La solución definitiva para una recepción pobre de estéreo FM puede ser, simplemente, forzar la salida de audio a mono.

3D SURROUND

Esta unidad es capaz de producir un efecto de sonido tridimensional 3D Surround al utilizar la tecnología de sonido 3D Surround que simula una reproducción de audio multicanal a partir de dos columnas estéreo convencionales en vez de cinco o más normalmente necesarias para escuchar un audio multicanal en un sistema de cine en casa. Esta característica funciona con discos de DVD codificados con pistas de audio Dolby Pro Logic y Dolby Digital.

BYPASS o DESVÍO

Los programas con señales de sonido envolvente de múltiples canales se reproducen en función del modo en que se grabaron.

Modo Sound

Puede disfrutar de sonido surround sólo con seleccionar uno de los campos de sonido preprogramados de acuerdo con el programa que desee escuchar.

Presione **SOUND MODE** repetidamente hasta que el modo de sonido que desea, aparezca en la pantalla como lo ve abajo.

Cuando el indicador PCM sólo se muestra en la ventana de visualización:

Cada vez que pulse el botón **SOUND MODE**, el modo de sonido cambiará en el siguiente orden; PRO LOGIC → PLII MOVIE → PLII MUSIC → PLII MATRIX → 3D SURROUND → BYPASS

Cuando se inserta un DVD.

Puede cambiar el modo de sonido del DVD (Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC, etc.) pulsando el botón **AUDIO** en el mando a distancia durante la reproducción.

Aunque los contenidos DVD cambian de disco a disco, la siguiente información explica el funcionamiento básico cuando se utiliza esta opción.

Cada vez que pulsa el botón **AUDIO**, el modo de sonido del DVD cambiará en el siguiente orden;

DIGITAL → **dts** → **PCM** → **DIGITAL**



Para su referencia

- **El Receptor de DVD/CD/VCR memoriza las configuraciones del último modo para cada fuente.**
- **Puede identificar el formato de codificación del software de programa mirando su embalaje.**
 - Los discos Dolby Digital están etiquetados con el logotipo
 - Los programas codificados como Dolby Surround están etiquetados con el logotipo
 - Los discos DTS Digital Surround están marcados con DTS.



Nota

- Cuando se reproducen pistas de sonido con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, las señales de salida se convertirán a 48 kHz (frecuencia de muestreo).

Antes de la puesta en marcha - VCR

Configuración de los canales del vídeo

El canal del vídeo (canal de salida de RF) es por el que su televisor recibe las señales de imagen y de sonido del receptor de DVD/CD/VCR a través del cable de RF.

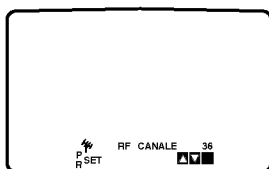
Si ha utilizado un **EUROCONECTOR**, no tendrá que sintonizar su televisor, bastará con elegir el canal de **AV**. El canal de **AV** ha sido sintonizado previamente para una reproducción óptima del vídeo en su televisor.

Siga los pasos siguientes sólo si existen interferencias en la imagen del televisor tras cambiar de área, cuando comienza una nueva emisión en su área o cambia la conexión de RF a AV, o viceversa.

- 1** Encienda el receptor de DVD/CD/VCR y el televisor.
- 2** Configure la posición 36 vacía de su televisor.
- 3** Pulse el botón de encendido/apagado del mando a distancia para activar el modo de espera (la luminosidad del indicador del reloj disminuirá).
- 4** Mantenga pulsado el botón de programación **PROG ▲** o **▼** en el receptor de DVD/CD/VCR durante más de 4 segundos.

En el visualizador del receptor de DVD/CD/VCR aparecerá **RF 36**.

En la pantalla del televisor aparecerá la imagen siguiente.



Si la imagen es borrosa, continúe con el paso 5. Si la imagen es limpia, pulse el botón de encendido/apagado **POWER** del receptor de DVD/CD/VCR para concluir la operación.

- 5** Pulse el botón de programación **PROG ▲** o **▼** del receptor de DVD/CD/VCR para configurar el canal de vídeo en una posición entre la 22 y la 68 que no esté ocupada por ninguna emisora local de su zona.

N Nota

El canal de RF no cambiará hasta que no ejecute el paso 6.

- 6** Pulse el botón del receptor de DVD/CD/VCR para guardar el nuevo canal de vídeo de RF en la memoria del receptor de DVD/CD/VCR.

Sintonice ahora su aparato de TV con el nuevo canal de DVD/CD/VCR RF.

N Nota

Si la imagen del televisor se veía claramente en el paso 4, no sintonice de nuevo su televisor.

Uso de su receptor por primera vez

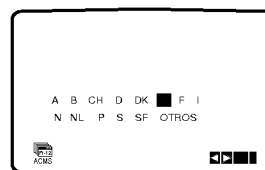
Para la ejecución de los pasos siguientes hemos presupuesto que es la primera vez que conecta su receptor. Para facilitar la tarea de programación de los canales de TV, su receptor lleva incorporado un **sistema de memorización automática de canales (ACMS)**. Este sistema sintonizará y guardará de forma automática en su receptor los canales de TV. Mientras esto sucede, el reloj (fecha y hora) del receptor se programará automáticamente.

- 1** Asegúrese de que ha instalado correctamente su receptor.

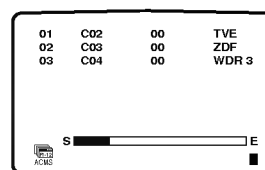
Pulse el botón de encendido/apagado **POWER** para encender su receptor.

Si el menú inicial no aparece en la pantalla, asegúrese de que ha sintonizado un canal para el vídeo en su televisor. Si el menú aparece significa que su receptor ya está sintonizado.

- 2** Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el país deseado. (A: Austria, B: Bélgica, CH: Suiza, D: Alemania, DK: Dinamarca, E: España, F: Francia, I: Italia, N: Noruega, NL: Países Bajos, P: Portugal, S: Suecia, SF: Finlandia, ANDERE: Otros.)



- 3** Pulse **OK** para iniciar el proceso de sintonización automática.



Número de programa	Canal de TV
PR01	ARD
PR02	ZDF
PR03	WDR 3
PR04	BR3
PR05	N 3
PR06	SWE3

La cadena de TV mostrada en la tabla anterior puede variar en función de la zona en la que habite.

- 4** Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla del televisor.

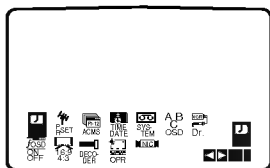
Antes de la puesta en marcha - VCR

Cómo utilizar el menú principal

Este receptor de DVD/CD/VCR puede programarse fácilmente usando los menús desplegados en la pantalla. Los menús se controlan desde el mando a distancia.

1 Encienda su aparato de televisión y el receptor de DVD/CD/VCR pulsando el botón de encendido/apagado POWER.

2 Pulse i. En la pantalla del televisor aparecerá el menú principal.



- **REC**
Configuración de la grabación con temporizador (véase la página 27-28).
- **PR SET**
Configuración de sintonización manual (véase la página 17).
- **ACMS**
ACMS (Sistema de memorización automática de canales) (véase la columna de la derecha).
- **TIME DATE**
Configuración de la fecha y la hora (véase la página 19).
- **SYSTEM**
Para configurar el sistema de TV en color (véase la página 19).
- **ABC OSD**
Para cambiar el idioma configurado para OSD. Puede elegir entre inglés, alemán, Francés, italiano, español, holandés y portugués.
- **Dr.**
Para verificar un problema de su receptor de DVD/CD/VCR (véase la página 37).
- **fOSD ON/OFF**
Para mostrar el modo de funcionamiento de su receptor de DVD/CD/VCR (véase la página 37).
- **16:9/4:3**
Para elegir la forma de mostrar las proporciones de su televisor (véase la página 38).
- **DECODER**
Para utilizar un decodificador de TV de pago con su receptor de DVD/CD/VCR (véase la página 38).
- **OPR**
Para mejorar la imagen en reproducción (véase la página 24).
- **NIC**
Para activar o desactivar el sonido digital NICAM (véase la página 38).

3 Pulse ◀ o ▶ para elegir el menú deseado.

4 Pulse OK y ▲ o ▼ para seleccionarlo.

5 Pulse i para volver a la imagen del televisor.

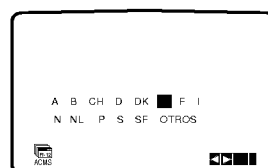
Sintonización automática de canales de TV

Si desea poner en marcha de nuevo el sistema de memorización automática de canales (ACMS), siga las instrucciones indicadas en esta página. Puede sintonizar en su receptor de DVD/CD/VCR hasta 88 canales de TV.

1 Pulse el botón de encendido/apagado POWER para encender su receptor de DVD/CD/VCR.

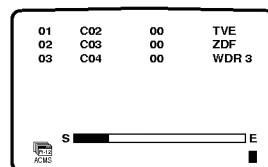
2 Pulse i. En la pantalla del televisor aparecerá el menú principal.

3 Pulse ◀ o ▶ para elegir ACMS y a continuación, pulse OK.

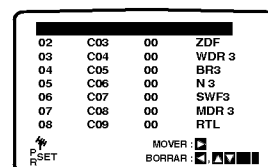


4 Pulse ◀ o ▶ para seleccionar el país deseado. (A: Austria, B: Bélgica, CH: Suiza, D: Alemania, DK: Dinamarca, E: España, F: Francia, I: Italia, N: Noruega, NL: Países Bajos, P: Portugal, S: Suecia, SF: Finlandia, Otros.)

5 Pulse de nuevo OK para iniciar el proceso de sintonización automática.



6 Mientras tiene lugar la sintonización automática, la hora y la fecha se configurarán de forma automática. Cuando el visualizador del receptor de DVD/CD/VCR muestre - - : - -, esto indicará que la señal de emisión es débil y que el reloj no pudo configurarse. Vuelva al apartado de configuración CLOCK SET que se encuentra en la página 19 de este manual.



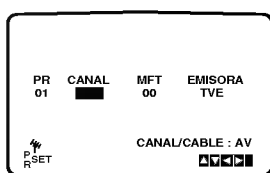
7 Pulse i para quitar los menús de la pantalla del televisor.

Antes de la puesta en marcha - VCR

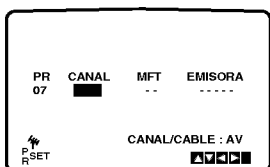
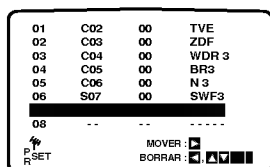
Sintonización manual de los canales de TV

En algunas áreas del país, las señales de emisión pueden ser demasiado débiles para que su receptor de DVD/CD/VCR sintonice de forma automática y correcta los canales de TV. Debe sintonizar manualmente estos canales de emisión débil para que su receptor de DVD/CD/VCR los guarde.

- 1** Pulse **i**.
En la pantalla del televisor aparecerá el menú principal.
- 2** Pulse **◀** o **▶** para elegir la opción PR SET y a continuación, pulse OK.

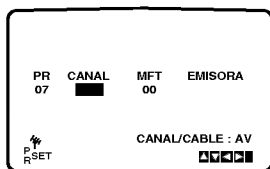


- 3** Pulse **i** y pulse **▲** o **▼** para seleccionar el número de programa que desea sintonizar (por ejemplo, PR 07). Pulse OK.



- 4** Pulse AV para seleccionar C (canales normales) o S (canales de cable): C02 - C70, S01 - S41.

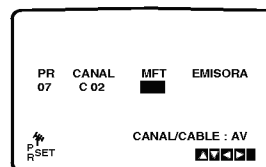
Introduzca el número de canal que desea sintonizar con el teclado numérico.



- 5** La búsqueda se detendrá cuando localice un canal.

Si el canal transmite VPS, el nombre de éste se añadirá de forma automática.

Puede controlar la sintonización perfecta del canal utilizando los botones **▲** o **▼**.

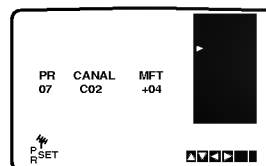


- 6** Pulse **▶** para seleccionar el canal y a continuación, pulse OK.

Aparecerá la lista de canales de TV.

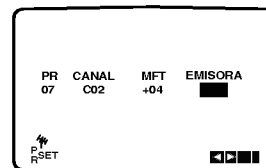
Pulse **▲** o **▼** para elegir un canal de la lista y pulse OK para seleccionarlo.

Si el nombre del canal que desea no se encuentra en la lista, no pulse OK, continúe con el paso 7.

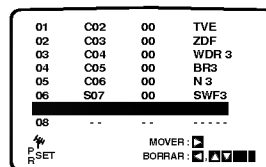


- 7** En lugar de utilizar los nombres habituales de un canal, puede cambiarlos manualmente. Pulse **▶** y **▲** o **▼** para elegir las letras y los números del nombre que desea dar al nuevo canal.

Pulse **◀** o **▶** para moverse entre los caracteres. Pulse OK.



- 8** Pulse **i**, confirme la ubicación del canal.



- 9** Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla del televisor.

Su nuevo canal de TV ya está sintonizado en su receptor de DVD/CD/VCR.

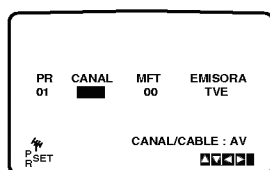
Si desea sintonizar otros canales de forma manual, repita los pasos **1 - 8**.

Antes de la puesta en marcha - VCR

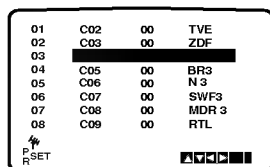
Cambio del orden de los canales

Una vez sintonizados los canales de TV en su receptor de DVD/CD/VCR, puede **cambiar** si lo desea el orden en el que están guardados sin necesidad de sintonizarlos de nuevo. Las instrucciones dadas en esta página le indicarán cómo colocarlos en el orden que desee de forma sencilla.

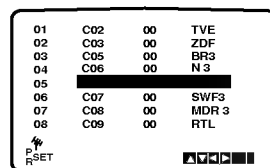
- 1** Pulse **i**.
En la pantalla del televisor aparecerá el menú principal. Pulse **◀** o **▶** para elegir la opción **PR SET** y a continuación, pulse **OK**.



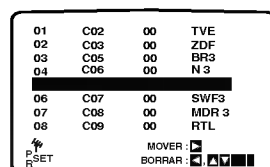
- 2** Pulse **i**.
Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el número de programa que desea mover (por ejemplo, PR 03). Pulse **▶**.



- 3** Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el número de programa en el que desea colocarlo (por ejemplo, PR 05).



- 4** Pulse **OK**.
El programa elegido se moverá al nuevo número de programa.



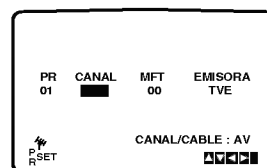
- 5** Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla del televisor.

Si desea mover otros canales de TV, repita los pasos 1 - 4.

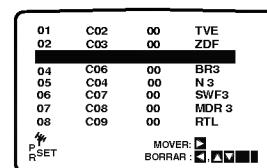
Eliminación de canales de TV

Una vez sintonizados los canales de TV en su receptor de DVD/CD/VCR, puede **suprimir** un canal si lo desea. Las instrucciones dadas en esta página le indicarán cómo eliminar de forma sencilla aquellos canales que no desee.

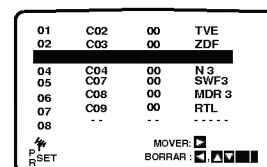
- 1** Pulse **i**.
En la pantalla del televisor aparecerá el menú principal. Pulse **◀** o **▶** para elegir la opción **PR SET** y a continuación, pulse **OK**.



- 2** Pulse **i**.
Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el número del programa que desee eliminar (por ejemplo, PR 03).



- 3** Pulse **◀**.
Transcurridos unos segundos, se eliminará el canal seleccionado.



- 4** Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla del televisor.

Si desea eliminar otros canales de TV, repita los pasos 1 - 3.

Cómo seleccionar canales de TV memorizados:

Los canales de TV memorizados pueden seleccionarse de dos formas.

Pulse **▲** o **▼** para seleccionar canales diferentes sintonizados en su receptor de DVD/CD/VCR.

También puede seleccionar los canales directamente utilizando el **teclado numérico** del mando a distancia.

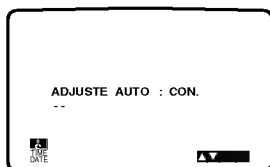
Antes de la puesta en marcha - VCR

Configuración manual del reloj

El reloj de su receptor de DVD/CD/VCR controla las configuraciones de hora y fecha de su receptor de DVD/CD/VCR. **Para que el sistema ShowView funcione correctamente, la hora y la fecha deben ser exactas.** El reloj se configura de forma automática cuando está conectado el sistema ACMS (sistema de memorización automática de canales) si su receptor de DVD/CD/VCR detecta un canal que emite una señal de Teletexto. Si la señal de emisión es débil, el reloj no se configurará y habrá de hacerlo de forma manual.

- 1** Pulse **i**.
Pulse **◀** o **▶** para seleccionar TIME DATE y a continuación, pulse OK.

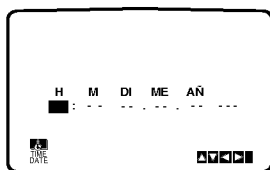
El modo de ajuste automático puede desactivarse en "OFF" pulsando **▲** o **▼**, si desea configurarlo de forma manual.



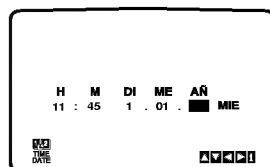
- 2** Pulse OK.
Utilice el teclado numérico o pulse **▲/▼** o **◀▶** en el mando a distancia para modificar la HORA, los MINUTOS, el DÍA, MES y AÑO.

No olvide que su receptor de DVD/CD/VCR utiliza un reloj de 24 horas. Por ejemplo, la una del mediodía se mostrará como 13:00.

El día de la semana aparecerá de forma automática cuando introduzca el año.



- 3** Si comete algún error, pulse **◀** o **▶** e introduzca los datos correctos.



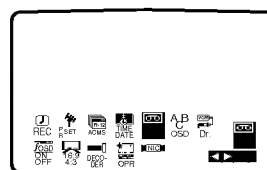
- 4** Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla del televisor.

La nueva configuración del reloj se memorizan y aparecerá en el visualizador de su receptor de DVD/CD/VCR.

Para configurar el sistema de color

Su receptor de DVD/CD/VCR se encuentra equipado con un sistema normalizado de color dual, puede reproducir una cinta en PAL y en MESECAM. Durante la reproducción, su receptor de DVD/CD/VCR detecta el sistema de color de forma automática. Si existe algún problema con el color, elija el sistema de color manualmente.

- 1** Pulse **i**.
En la pantalla del televisor aparecerá el menú principal.
- 2** Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el SISTEMA.



- 3** Pulse OK y **▲** o **▼** para seleccionar elegir aquél que concuerde con el sistema de COLOR utilizado.

AUTOMÁTICO:

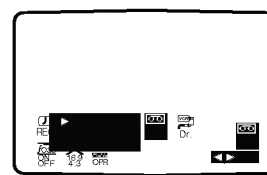
Permite la distinción automática de las señales del sistema PAL o del MESECAM.

PAL:

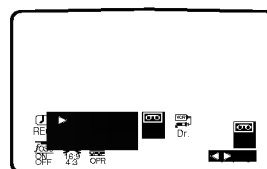
Use este sistema cuando reciba señales PAL o cuando utilice una cinta grabada en el sistema PAL.

MESECAM:

Use este sistema cuando reciba señales MESECAM o cuando utilice una cinta grabada en el sistema MESECAM.




- 4** Pulse **◀** o **▶** para ir a RF AUDIO y pulse **▲** o **▼** para seleccionar la opción correcta en función del audio de radiofrecuencia utilizado.



- 5** Pulse **i** para quitar los menús de la pantalla del televisor.

Antes de la puesta en marcha - DVD

Explicaciones generales

Este manual da las instrucciones básicas para operar el receptor de DVD/CD/VCR. Algunos DVD requieren operaciones específicas o permiten solamente un funcionamiento limitado durante la reproducción. Cuando esto ocurre, el símbolo  aparece en la pantalla de TV, para indicar que el receptor de DVD/CD/VCR no permite la operación o que no está disponible en el disco.

Visualización en pantalla

El estatus general de reproducción puede mostrarse en la pantalla de TV. Pueden cambiarse algunas opciones en el menú.

Funcionamiento de la visualización en pantalla









1 Oprimir **DISPLAY** durante la reproducción

2 Oprimir **▲▼** para seleccionar una opción. Se resaltará la opción seleccionada.

3 Oprimir **◀▶** para cambiar la configuración de una opción.








Los botones de números también pueden utilizarse para configurar los números (por ejemplo, el número de título). Para algunas funciones, oprima **ENTER** para ejecutar la configuración.





Retroalimentación temporal Iconos de campo

-  Repetir título
-  Repetir capítulo
-  Repetir pista (sólo CD de vídeo que no sea PBC)
-  Repetir todas las pistas (sólo CD de vídeo que no sea PBC)
-  Repetir A-B
-  Apagar repetir
-  Continuar la reproducción desde este punto
-  Acción prohibida o no disponible

Notas

- Algunos discos pueden no ofrecer todas las visualizaciones en pantalla listadas abajo.
- Si no se oprime ningún botón durante más de 10 segundos, desaparece la visualización en pantalla.

Opciones	Función (Oprima ▲▼ para seleccionar la opción deseada)	Método de Selección
Número de título	 1 / 3 Muestra el número del título actual y el número total de títulos, y pasa al número de título deseado.	◀ / ▶, o Numérico, ENTER
Número de capítulo	 Muestra el número del capítulo actual y el número total de capítulos y pasa al número de capítulo deseado.	◀ / ▶, o Numérico, ENTER
Búsqueda por tiempo	 0:20:09 Muestra el tiempo de reproducción transcurrido y busca el punto directamente por el tiempo transcurrido.	Numérico, ENTER
Idioma del audio y modo de salida de audio digital	 1 ENG 5.1 CH Muestra el idioma de sonido actual, método de codificación, número de canal y cambia la configuración.	◀ / ▶, o AUDIO
Idioma de subtítulos	 Muestra el idioma de subtítulo actual y cambia la configuración.	◀ / ▶, o SUBTITLE
Ángulo	 Muestra el número de ángulo actual y el número total de ángulo y cambia el número de ángulos.	◀ / ▶, o ANGLE
Sonido	 BYPASS Muestra el modo de sonido actual y cambia la configuración.	◀ / ▶, o SOUND MODE

Opciones	Función (Oprima ▲▼ para seleccionar la opción deseada)	Método de Selección
Número de pista	 1 / 4 Muestra la pista actual, el número total de pistas y la función de PBC, además de saltar al número de pista deseado.	◀ / ▶, o Numérico, ENTER
Tiempo	 0:20:09 Muestra el tiempo de reproducción transcurrido (Sólo visualización)	-
Canal de audio	 STER. Muestra el canal de audio, y cambia de canal de audio.	◀ / ▶, o AUDIO
Sonido	 BYPASS Muestra la función actual de sonido y modifica la configuración.	◀ / ▶, o SOUND MODE

Antes de la puesta en marcha - DVD

Configuración inicial

Puede configurar sus preferencias personales propias en el reproductor.

Funcionamiento general de las configuraciones iniciales

- 1** Oprima **SETUP**.
El menú de configuración aparece.



- 2** Oprima **▲▼** para seleccionar la opción deseada. La pantalla mostrará la configuración actual para la opción seleccionada, así como configuraciones alternativas.

- 3** Mientras está seleccionada la opción deseada, oprima **▶**, luego **▲▼** para seleccionar la configuración deseada.

- 4** Oprima **ENTER** para confirmar su selección. Algunas opciones requieren pasos adicionales.

- 5** Oprima **SETUP**, **RETURN** o **PLAY** para salir del menú de configuración.

Idioma

Idioma del disco

Seleccione un idioma del Menú de disco, Audio y Subtitulado.

Original : Se selecciona el idioma original para el disco.

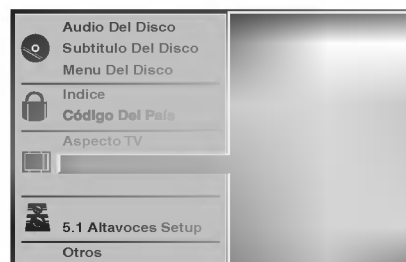
Otros : Para seleccionar otro idioma, oprima los botones numéricos para introducir el número de 4 dígitos correspondiente, según la lista de código de idiomas en la página 42.

Si introduce el código de idioma equivocado, oprima **BORRAR**.



Idioma del menú

Seleccione un idioma para el menú de configuración. Este es el menú que ve cuando oprime **SETUP**.



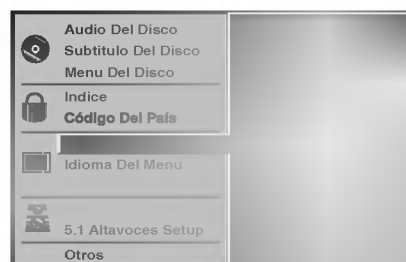
Imagen

Aspecto de TV

4:3 Letterbox: Seleccionar cuando está conectada una TV estándar. 4:3. Muestra las imágenes de teatro con bandas cinematográficas arriba y debajo de la imagen.

4:3 Panscan: Seleccionar esta función cuando tenga conectado un televisor convencional. El material de video formateado en el modo Pan & Scan se reproducirá en este modo (Ambos lados de la imagen aparecerán cortados).

16:9 Wide: Seleccionar cuando está conectada a una TV 16:9.



Antes de la puesta en marcha - DVD

Configuraciones del altavoz

5.1 Configuraciones del altavoz

Seleccione configuraciones del altavoz (speaker settings), incluyendo balance del volumen (volume balance) y tiempo de retraso (delay time), o compruebe las configuraciones del altavoz.

Las configuraciones del altavoz sólo están activas en la salida de multicanal analógica (Analog Multi-Channel Output). (Consulte "Configuraciones del altavoz" en la página 36)



Otros

Las configuraciones DRC, Vocal, PBC y Auto Reproducción pueden cambiarse.

- Pulse ▲/▼ para seleccionar el elemento deseado y pulse ENTER. La configuración del elemento seleccionado cambia a On y Off.



Dynamic Range Control (DRC) (Control de margen dinámico)

Con este formato de DVD, se puede escuchar una pista de sonido del programa con la presentación más realista y precisa posible gracias a la tecnología de audio digital. Sin embargo, si comprime el margen dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos), podrá escuchar una película en el volumen más bajo sin perder claridad de sonido. Establezca DRC en On para lograr este efecto.

Vocal

Sólo establezca Vocal en On si se reproduce un DVD de karaoke multicanal. Los canales de karaoke del disco se mezclarán en un sonido estéreo normal.

PBC (control de Reproducción)

Ponga el control de Playback (PBC) en On u Off.

On: Los CDs de Video con función PBC se reproducen según la misma.

Off: Los CDs de Video con función PBC se reproducen del mismo modo que CDs de Audio.

Auto Play (Auto reproducción)

Usted puede programar el receptor de DVD/CD de modo que los discos de DVD se reproduzcan de forma automática cuando los introduzca.

Si la función de Auto Play está seleccionada, este receptor de DVD/CD buscará el título de tiempo de reproducción más largo y lo reproducirá automáticamente.

On: La función de Auto Play está activada

Off: La función Auto Play no está activada

Nota

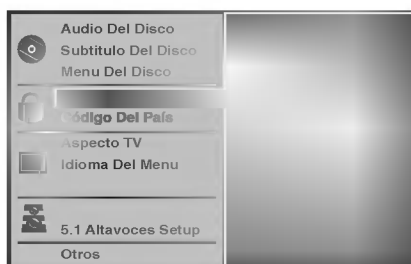
La función de Auto Play puede no estar operativa para ciertos discos de DVD.

Antes de la puesta en marcha - DVD

Control parental

Índice

Las películas en DVD pueden contener escenas que no sean apropiadas para los niños. Por consiguiente, los discos pueden contener información de control parental aplicadas a todo el disco o a determinadas escenas del disco. Estas escenas se clasifican de 1 a 8 y, de forma alternativa, las escenas más apropiadas pueden seleccionarse en algunos discos. Las clasificaciones dependen del país. La función de Control parental permite evitar que los niños reproduzcan los discos o tener determinados discos que reproduzcan escenas alternativas.



1 Seleccione "Índice" utilizando los botones ▲/▼ del menú de configuración.

2 Mientras selecciona "Índice", pulse ►.

3 Cuando todavía no haya introducido una contraseña;

Introduzca la contraseña de cuatro dígitos utilizando los botones numéricos para crear una contraseña de seguridad de cuatro dígitos personal, pulse ENTER e introduzca de nuevo la contraseña de cuatro dígitos y pulse ENTER para verificarla.

Cuando ya haya introducido una contraseña;

Introduzca la contraseña de cuatro dígitos utilizando los botones numéricos para confirmar la contraseña de seguridad de cuatro dígitos personal y, a continuación, pulse ENTER.

Si comete algún error antes de pulsar ENTER, pulse CLEAR (Borrar) y vuelva a introducir la contraseña de seguridad de cuatro dígitos.

4 Seleccione una clasificación de 1 a 8 utilizando los botones ▲/▼. Uno (1) contiene las restricciones menores de reproducción. Ocho (8) contiene las restricciones mayores de reproducción.

Desbloquear: Si selecciona *Unlock (Desbloquear)*, el Control parental no está activado. El disco se reproducirá por completo.

Clasificación de 1 a 8: Algunos discos contienen escenas que no son apropiadas para los niños. Si establece una clasificación para el reproductor, se reproducirán todas las escenas del disco con la misma clasificación o menor. Las escenas con una clasificación mayor no se reproducirán a menos que haya una escena alternativa en el disco. La escena alternativa debe tener la misma clasificación o una menor. Si no hay una escena alternativa apropiada, la reproducción se parará. Debe introducir la contraseña de cuatro dígitos o debe cambiar el nivel de clasificación para que el disco se reproduzca.

5 Pulse ENTER para confirmar la clasificación y código de selección, a continuación pulse SETUP salir del menú.

Nota

Es posible que esta función no sea disponible en algunos DVDs.

Código del país

Introduzca el código del país/zona cuyos estándares se utilizarán para clasificar el disco de vídeo de DVD. Consulte la lista "Lista de códigos de países" de la página 43.



1 Selección del Código del país con los botones ▲/▼ del menú de configuración.

2 Mientras selecciona el Código del país, pulse ►.

3 Siga el paso 3 de "Índice" a la izquierda.

4 Seleccione el primer carácter utilizando los botones ▲/▼.

5 Mueva el cursor utilizando los botones ► y seleccione el segundo carácter utilizando los botones ▲/▼.

6 Pulse ENTER para confirmar el país y salir del código de selección, a continuación pulse SETUP salir del menú.

Nota

Al cambiar el código es necesario confirmar la contraseña de cuatro dígitos (consulte la sección "Cambio del código de cuatro dígitos").

Cambio del código de cuatro dígitos

1 Siga los pasos 1 y 2 (Índice).

2 Introduzca el código antiguo y pulse ENTER.

3 Seleccione Cambiar utilizando los botones ▲/▼ y pulse ENTER.

4 Introduzca el nuevo código y pulse ENTER.

5 Introduzca el mismo código por segunda vez y compruébelo pulsando ENTER.

6 Pulse SETUP para salir del menú.

Si olvida el código de cuatro dígitos

Si olvida la contraseña y para borrar la contraseña actual, siga el siguiente procedimiento.

1 Pulse SETUP para desplegar el menú de puesta en marcha.

2 Use las teclas numéricas para introducir los 6 dígitos "210499".

La contraseña de cuatro dígitos queda admitida.

3 Introduzca un nuevo código, tal y como se muestra arriba a la izquierda (Índice).

Funcionamiento con cinta

Reproducción de una cinta

Sólo podrá cargar y expulsar cintas de vídeo cuando su receptor de DVD/CD/VCR se encuentre conectado al suministro eléctrico.

Su receptor de DVD/CD/VCR puede reproducir además grabaciones de cintas NTSC (en TV PAL).

Obtención de una imagen mejor

Cuando introduce una cinta e inicia su reproducción, la función de ajuste automático de precisión se pone en marcha para obtener la mejor imagen posible. Si la calidad de la grabación es insuficiente, pulse repetidas veces bien **PR/TRK (▲▼)** en el mando a distancia o **PROG/TUNING (▲▼)** en el panel delantero para ajustar de forma manual la precisión hasta que haya eliminado cualquier deformación de la imagen. Pulse el botón número 0 del mando a distancia para activar de nuevo el ajuste automático de precisión.

- 1 Asegúrese de que ha conectado correctamente su receptor de DVD/CD/VCR siguiendo las instrucciones ya indicadas en este manual. Encienda su televisor.**

Pulse el botón de encendido/apagado POWER para encender su receptor de DVD/CD/VCR.

Introduzca la cinta de vídeo en su receptor de DVD/CD/VCR.

La cinta de vídeo deberá estar situada con el lado de la ventana hacia arriba y la flecha mirando hacia adelante.

- 2 Pulse PLAY (▶) para iniciar la reproducción de su cinta.**

Si introduce una cinta de vídeo sin su lengüeta protectora de grabación, la reproducción de la cinta se iniciará de forma automática.

Ajuste automático AUTO TRACKING

Su receptor de DVD/CD/VCR ajustará de forma automática la precisión para ofrecerle una calidad de imagen óptima.

- 3 Pulse PAUSA/PASO (II) para congelar una imagen.**

Pulse repetidas veces PAUSA/PASO (II) para que la cinta avance fotograma a fotograma.

Si pulsa **FORWARD**, la imagen se ralentizará aproximadamente 1/19 veces con respecto a la reproducción normal. Las cintas pueden detenerse en pausa hasta un máximo de 5 minutos.

Transcurridos 5 minutos su receptor parará la cinta para evitar que ésta o su receptor se dañen.

La calidad de la imagen congelada puede mejorarse ligeramente pulsando **PR/TRK (▲▼)** en el mando a distancia.

- 4 Pulse PLAY (▶) para continuar la reproducción de su cinta.**

Búsqueda de imagen:

Durante la reproducción pulse **FORWARD** o **BACKWARD**. Esto le permitirá girar la cinta rápidamente (7 veces la reproducción normal) mientras ve en qué lugar de la misma se encuentra..

Búsqueda lógica:

Durante el avance o retroceso rápido, mantenga pulsado **FORWARD** o **BACKWARD**. La imagen se situará de nuevo a una velocidad 7 veces superior a la velocidad normal de reproducción.

- 5 Durante la reproducción o la congelación de imagen pulse ◀ o ▶.**

Puede alcanzar las velocidades de reproducción siguientes.

(-7xreproducción, -3xreproducción, -reproducción, congelación, 1/19 lento, reproducción, 2xreproducción, 7xreproducción)

Para desactivar el movimiento lento y la alternancia, pulse la función deseada.

Durante el movimiento lento y la alternancia puede aparecer la barra de sonidos en la imagen según el estado de la cinta.

Si existe alguna deformación en la imagen, elimínela con el botón **PR/TRK (▲▼)** en el mando a distancia.

- 6 Pulse STOP (■) para detener la reproducción. Pulse EJECT para expulsar la cinta.**

Cuando alcanza el final de la cinta, su receptor de DVD/CD/ VCR detiene la reproducción, rebobina la cinta hasta el principio, la expulsa y se apaga de forma automática.

CM (Mensaje comercial) Skip:

Durante la reproducción de cintas, esta función le permite saltarse las interrupciones de publicidad con el avance rápido y retomar de nuevo la reproducción normal.

Mientras la cinta se encuentra en reproducción, pulse **CM SKIP** en el mando a distancia para saltarse la publicidad (u otro material del programa).

Pulse repetidas veces **CM SKIP** para saltar:

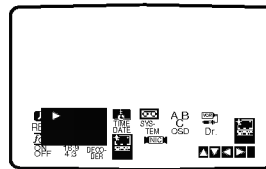
La cinta avanzará la imagen rápidamente durante 30 segundos de grabación, cada vez que pulse este botón.

1 vez	30 segundos
2 veces	60 segundos
3 veces	90 segundos
4 veces	120 segundos
5 veces	150 segundos
6 veces	180 segundos

OPR (Respuesta de imagen óptima):

Esta función mejora de forma automática la calidad de reproducción de la imagen ajustando su receptor de DVD/CD/VCR al estado de la cinta..

- 1 Pulse i.**



- 2 Pulse ◀ o ▶ para seleccionar la función OPR y a continuación, pulse OK.**

- 3 Pulse ▲ o ▼ repetidas veces para seleccionar: OFF, SOFT o SHARP.**

No olvide que sólo puede configurar la función OPR cuando reproduzca una cinta.

- 4 Pulse i para quitar los menús de la pantalla del televisor.**

Funcionamiento con cinta

El receptor de DVD/CD/VCR le permite efectuar grabaciones utilizando varios métodos sencillos:

Grabación con temporizador instantáneo (ITR):

Comienza a grabar inmediatamente durante el periodo de tiempo establecido o hasta que la cinta se acabe.

La **grabación con el sistema ShowView** simplifica enormemente la introducción de la fecha, canal, hora de inicio y de terminación de una grabación con temporizador.

Grabación con temporizador: Puede grabar con posterioridad (hasta un mes por adelantado). Puede configurar un número máximo de 7 de estas grabaciones automáticas.

El receptor de DVD/CD/VCR incorpora la reproducción prolongada o Long Play (LP) que le permite grabar hasta el doble de la duración de una cinta de vídeo. Por ejemplo, una cinta E-180 grabará hasta 180 minutos utilizando la reproducción normal o Standard Play (SP); usando LP podrá grabar hasta 360 minutos. No olvide que la calidad de la imagen y del sonido disminuirá ligeramente cuando utilice LP.

Grabación con temporizador instantáneo (ITR)

1 Asegúrese de que ha conectado correctamente su receptor de DVD/CD/VCR siguiendo las instrucciones ya indicadas en este manual. Pulse el botón de encendido/apagado **POWER** para encender su receptor de DVD/CD/VCR.

2 Introduzca una cinta de vídeo con lengüeta protectora en su receptor de DVD/CD/VCR. La cinta de vídeo deberá estar situada con el lado de la ventana hacia arriba y la flecha mirando hacia adelante.

3 Pulse **PR/TRK** (▲/▼) para seleccionar el número de programa que desea grabar. Asimismo, puede seleccionar los números del programa directamente utilizando el **teclado numérico** del mando a distancia.

4 Si desea grabar directamente de alguno de los **EUROCONECTORES AV3**, pulse repetidas veces **INPUT(AV)** hasta que se muestre el conector del que desea grabar.

AV 1 para grabación desde el conector EURO AV1 situado en la parte trasera de su receptor de DVD/CD/VCR.

AV 2 para grabación desde el conector EURO AV2 situado en la parte trasera de su receptor de DVD/CD/VCR.

AV 3 para grabación desde los conectores AV3 situados en la parte delantera de su receptor de DVD/CD/VCR.

5 Pulse **SPEED** para elegir la velocidad de grabación entre reproducción prolongada (LP) o reproducción normal (SP).

SP creará una imagen y un sonido de mayor calidad, sin embargo, LP facilitará el doble de tiempo de grabación.

6 Pulse **REC/ITR** (●) para iniciar la grabación. En la pantalla del televisor aparecerá **RECORD**. Pulse **REC/ITR** varias veces. Cada vez que pulse este botón, el tiempo de grabación aumentará 30 minutos hasta alcanzar un máximo de 9 horas.

7 Pulse **PAUSE/STEP** (II) para evitar que se graben escenas no deseadas. Pulse **PAUSE/STEP** (II) para continuar grabando. Si pulsa **PAUSE/STEP** (II) durante la grabación ITR, el receptor de DVD/CD/VCR establecerá el modo de pausa de grabación y cancelará la grabación ITR.

Las cintas pueden detenerse en pausa durante un máximo de 5 minutos; aparecerá el mensaje **RECP** cuando una cinta se encuentre en pausa. Transcurridos 5 minutos, su receptor de DVD/CD/VCR detendrá la grabación para evitar que se dañe la cinta o su receptor de DVD/CD/VCR.

8 Pulse **STOP** (■) dos veces en 5 segundos para detener la grabación. Pulse **EJECT** (▲). Durante algunos segundos, la pantalla del televisor mostrará la palabra **EJECT**.

N Notas

- Si no desea que una cinta se grabe, lo cual puede ocurrir fácilmente por accidente, retire la lengüeta protectora de grabación situada en el extremo trasero de la cinta de vídeo.
- Es posible grabar una cinta sin lengüeta protectora cubriendo el hueco con cinta adhesiva.
- Recuerde que puede grabar un programa mientras ve otro utilizando su grabación instantánea, pulsando **TV/VCR** hasta que aparezca el indicador **TV** en la pantalla del visualizador y seleccionando un canal distinto en su televisor.

Funcionamiento con cinta

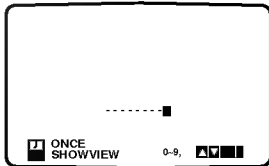
Grabación con el sistema ShowView®

El sistema ShowView simplifica enormemente la introducción de la fecha, el canal, la hora de inicio y la de parada de la grabación con temporizador con tan solo introducir un número de programación de ShowView. El número de programación de ShowView se publica en la mayoría de las revistas de TV y su extensión puede variar entre uno y nueve números.

- 1** Asegúrese de que los canales de TV han sido sintonizados y memorizados. Introduzca en su DVD+VCR una cinta de vídeo con lengüeta protectora.

La cinta de vídeo deberá estar situada con el lado de la ventana hacia arriba y la flecha mirando hacia adelante.

- 2** Pulse SHOWVIEW.

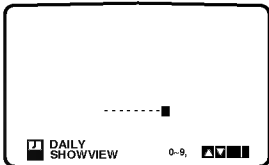


- 3** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el tipo de grabación.

UNA VEZ: Graba una vez.

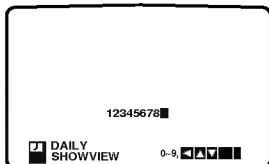
SEMANALMENTE: Graba a la misma hora cada semana.

DIARIAMENTE: Graba cada día (excepto sábados y domingos) a la misma hora.



- 4** Pulse los botones numéricos para introducir el número de programación de ShowView del programa de TV que desee grabar.

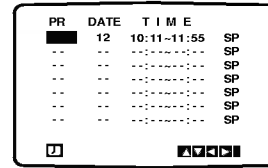
Si se equivoca, pulse ◀ y a continuación, el número correcto.



- 5** Pulse OK.

Se mostrarán los detalles de la grabación del programa que elija.

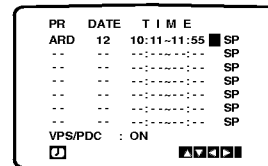
Si aparece el mensaje **PLEASE CHECK**, compruebe si ha introducido un número de programación ShowView equivocado, si lo ha hecho de forma incorrecta o si el número que aparece en la guía de TV es incorrecto. Si la pantalla muestra "- -", debe introducir el número de programa del canal del que desea grabar.



Si desea grabar de alguno de los EUROCONECTORES o de la entrada de **INPUT(AV)** del panel delantero, pulse repetidas veces AV para mostrar la opción deseada (AV1, AV2 o AV3).

- 6** Pulse ▶ y ▲ o ▼ para activar o desactivar el sistema VPS.

Si está grabando de canales que no emiten en VPS, desactive el VPS (el símbolo * desaparecerá de la pantalla del televisor). Recuerde que sólo algunos canales emiten en VPS.

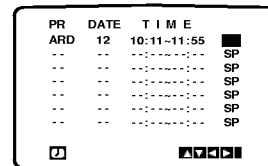


- 7** Pulse ▶ para elegir la velocidad de grabación y ▲ o ▼ si desea grabar en SP, IP o LP.

SP creará una imagen y un sonido de mayor calidad, sin embargo, LP facilitará el doble de tiempo de grabación.

- 8** Compruebe que los datos del temporizador son correctos.

Pulse i para guardar sus parámetros.



Si aparece en la pantalla el mensaje **PLEASE CHECK**, la información indicada es incorrecta y debe introducir los datos de nuevo.

- 9** Pulse i para quitar los menús.

Si desea realizar otras grabaciones con el sistema ShowView, repita los pasos 2 - 8.

- 10** Pulse ⏸ para colocar su unidad en modo de espera.

⏸ aparecerá en el visualizador de DVD/CD/VCR mientras su DVD/CD/VCR espera para efectuar la grabación. Si el DVD/CD/VCR se encuentra en el modo DVD, incluso con el DVD/CD/VCR encendido, realizará cualquier grabación programada con el temporizador.

Grabación LP inteligente

Cuando configura la velocidad de la cinta en "IP", el DVD/CD/VCR se cambia automáticamente al modo LP para permitir la grabación completa cuando no haya cinta suficiente para grabar el programa completo mientras la grabación con temporizador se encuentra en el modo SP.

No es posible configurar la velocidad de la cinta en "IP" con el "VPS/PDC" activado.

Funcionamiento con cinta

Grabación con temporizador utilizando el visualizador en pantalla

Si opta por no utilizar la **grabación con el sistema ShowView**, puede configurar manualmente las grabaciones con temporizador.

Puede configurar hasta siete grabaciones en un mes. **¡TOME NOTA! Antes de configurar el temporizador, asegúrese de que ha programado correctamente el reloj del receptor de DVD/CD/VCR y de que sabe cuáles son los canales de TV que ha sintonizado en su receptor de DVD/CD/VCR.**

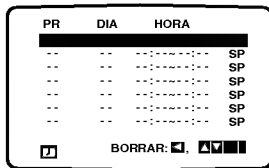
En el paso 4, si desea grabar tanto de EUROCONECTORES como de conectores AV3, pulse **INPUT(AV)**.

1 Introduzca la cinta de vídeo con lengüeta protectora en su receptor de DVD/CD/VCR. La cinta de vídeo deberá estar situada con el lado de la ventana hacia arriba y la flecha mirando hacia adelante.

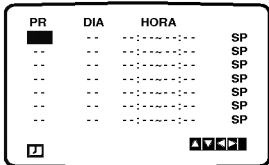
2 Pulse **i**.
Pulse **◀** o **▶** para elegir la opción de grabación **REC** y a continuación, pulse **OK**.

Si están completas todas las grabaciones con temporizador, pulse **▲** o **▼** para seleccionar la grabación que desea eliminar o sustituir.

Pulse **◀** para eliminar la grabación.



3 Pulse **OK** para iniciar la configuración de la grabación con temporizador.

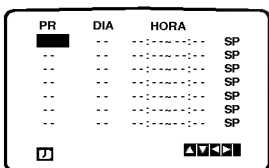


4 Pulse los botones numéricos para introducir el canal que desea grabar.

Cuando elija canales entre 1 - 9, pulse primero 0 y a continuación el número del canal. Por ejemplo, canales 3 - 03. Asimismo, puede elegir los canales con los botones **▲** o **▼**.

Si desea grabar de alguno de los EUROCONECTORES o de la entrada de AV del panel delantero, pulse repetidas veces **AV IN** para mostrar la opción deseada (AV1, AV2 o AV3).

Una vez seleccionado, pulse **▶**.

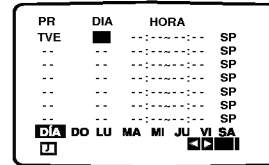


5 Pulse los botones numéricos para introducir la fecha del programa.

Si pulsa **OK** antes de introducir la fecha, puede elegir una de las siguientes opciones de grabación automática. Pulse **◀** o **▶** para elegirla y a continuación, pulse **OK** para confirmarla.

DLY Graba cada día (excepto sábados y domingos) a la misma hora.

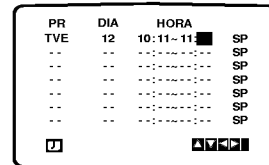
Semanalmente Graba a la misma hora todas las semanas.



6 Pulse los botones numéricos para introducir la hora de inicio y de fin del programa que desea grabar.

No olvide que su receptor de DVD/CD/VCR utiliza un reloj de 24 horas. Por ejemplo, la una del mediodía se mostrará como 13:00.

Asimismo, puede elegir la hora de inicio y de fin pulsando los botones **▲** o **▼**.



7 Pulse **▶** y **▲** o **▼** para activar o desactivar el sistema **VPS**.

Si está grabando de canales que no emiten en VPS, desactive el VPS (el símbolo * desaparecerá de la pantalla del televisor). Recuerde que sólo algunos canales emiten en VPS.

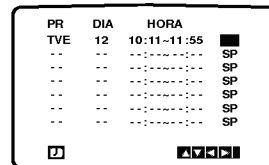
8 Pulse **▶** para seleccionar la velocidad de grabación y **▲** o **▼** si desea grabar en **IP** o **LP**.

• **IP** (Grabación en LP inteligente), página 26.

9 Compruebe que los datos del temporizador son correctos.

Pulse **i** para guardar sus parámetros.

Si aparece el mensaje **PLEASE CHECK**, la información indicada es incorrecta y debe introducir los datos de nuevo.



10 Pulse **i** para quitar los menús.

Si desea realizar otras grabaciones con temporizador, repita los pasos 2 - 9.

11 Pulse el botón **POWER** para colocar su receptor de DVD/CD/VCR en modo de espera.

Ⓞ aparecerá en el receptor de DVD/CD/VCR mientras su receptor de DVD/CD/VCR espera para efectuar la grabación.

Si el receptor de DVD/CD/VCR se encuentra en modo DVD, aunque el receptor de DVD/CD/VCR se encuentre encendido, éste grabará cualquier programa con temporizador.

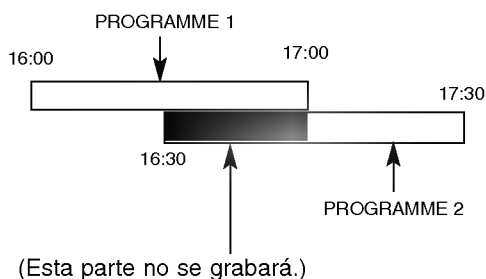
Funcionamiento con cinta

Si las grabaciones con temporizador se superponen...

No superponga programas pues las partes de los programas que coincidan no se grabarán. Las horas de grabación anteriores tienen prioridad sobre las posteriores según muestra el diagrama.

Ejemplo:

El programa 1 se grabará completo, pero sólo se grabarán los últimos 30 minutos del programa 2.



Si dos grabaciones con temporizador programadas coinciden a medianoche 00:00 a.m., el programa 2 no se grabará.

Cambio (eliminación) del programa del temporizador

Si más adelante desea **eliminar** o **cambiar** cualquiera de los parámetros de la memoria de grabación del temporizador, puede hacerlo sin necesidad de introducir de nuevo toda la información. Muestre simplemente la pantalla de la grabación con temporizador. Pulse ▲ o ▼ para elegir la grabación que desea **eliminar** o **cambiar**. Pulse ◀ para eliminar la grabación...o pulse OK para cambiar; a continuación, pulse ◀ o ▶ para elegir el canal, la fecha, la hora de inicio y la de fin, VPS y LP. Pulse ▲ o ▼ para introducir la información correcta.

El sistema de programa de vídeo (VPS)

El sistema de programa de vídeo (**VPS**) ajusta la hora de inicio y de fin de una grabación con temporizador. Esto puede ser particularmente útil para grabar competiciones deportivas, las cuales pueden durar más tiempo del previsto. La señal VPS se transmite a través de la emisión y controla el temporizador de su vídeo. En la actualidad, sólo algunas cadenas de TV transmiten señales VPS.

Asegúrese de desactivar el sistema VPS cuando grabe de canales que no emitan con VPS.

Funcionamiento con CDs de DVD y de Video

Reproducción de un CD de DVD y de Video

Puesta en marcha de la función de reproducción



- Encienda el receptor y seleccione la toma de video conectada al receptor de DVD/CD/VCR.
- Sistema de Audio: encienda el sistema de audio y seleccione la toma conectada al receptor de DVD/CD/VCR.

1 Pulse OPEN/CLOSE si desea abrir la bandeja.

2 Cargue el disco elegido en la bandeja, con la cara a reproducir hacia abajo.

3 Pulse OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja. Visualizará en la pantalla del televisor el texto LEYENDO, y la reproducción dará comienzo automáticamente. En caso contrario pulse PLAY. En algunos casos puede aparecer el menú del disco, en lugar del texto antes mencionado.

Si se despliega un menú de pantalla

Dicho menú puede aparecer una vez descargado el CD de DVD o de Video que contenga un menú.



Utilice los botones ◀▶▲▼ para seleccionar el título/capítulo que desea visualizar y pulse luego ENTER para iniciar la reproducción. Pulse TITLE o para volver a la pantalla de menú.



- Utilice las teclas numéricas para seleccionar la pista que desea visualizar. Pulse RETURN para volver a la pantalla de menú.
- La configuración del menú y los procedimientos exactos de funcionamiento para el uso del mismo pueden diferir según el disco. Siga las instrucciones de cada pantalla de menú. También puede poner la función PBC en Off bajo Inicio. Véase página 22.

Notas

- Si se ha elegido la opción de Control de adultos y el disco no está entre las configuraciones establecidas (no autorizadas), deberá introducir el código de cuatro dígitos y / o el disco deberá recibir la autorización (véase página 23, Control de adultos).
- Los DVD deben disponer de un código regional. Su aparato no reproducirá discos que tengan un código regional distinto. El código regional de este reproductor es 2 (dos)

Características generales

Nota

A menos que se indique lo contrario, todas las funciones descritas se realizan con el mando a distancia. Algunas de las funciones pueden estar disponibles también usando el menú de inicio.

Cómo cambiar a otro TÍTULO



Cuando un disco cuente con más de un título, usted podrá cambiar de título como se indica a continuación:

- Pulse DISPLAY, y después la tecla numérica adecuada (0-9) para seleccionar el número correspondiente a un título.
- Presione ◀▶ para seleccionar un título, después presione ENTER.

Cómo cambiar a otro CAPÍTULO/PISTA



Si el título de un disco tiene más de un capítulo o si el disco tiene más de una pista, podrá cambiar de título o de pista como se indica a continuación:

- Presione SKIP/SCAN ◀◀◀ o ▶▶▶ brevemente durante la reproducción para volver al inicio del capítulo/pista actual o para seleccionar el capítulo/pista siguiente.
- Pulse SKIP/SCAN ◀◀◀ dos veces brevemente para volver al capítulo o la pista precedente.
- Para ir directamente a cualquier capítulo durante la reproducción del disco de DVD, presione DISPLAY. Después presione ▲▼ para seleccionar el icono del capítulo/pista. Entonces introduzca el número del capítulo/pista usando los botones numéricos (0-9) o presione ◀▶ para seleccionar el capítulo/pista, después presione ENTER.

Nota

Para los números de dos dígitos, pulse las teclas numéricas (0-9) de forma rápida y sucesiva

Búsqueda

- 1 Pulse y mantenga el botón SKIP/SCAN ◀◀◀ o ▶▶▶ durante unos dos segundos durante la reproducción. EL reproductor iniciará la función de BÚSQUEDA.
- 2 Pulse y mantenga el botón SKIP/SCAN ◀◀◀ o ▶▶▶ repetidamente para seleccionar la velocidad deseada: ◀◀◀X2, ◀◀◀X4, ◀◀◀X16, ◀◀◀X100 (hacia atrás) o ▶▶▶X2, ▶▶▶X4, ▶▶▶X16, ▶▶▶X100 (hacia delante). Con un CD de video, la velocidad de búsqueda cambiará: ◀◀◀X2, ◀◀◀X4, ◀◀◀X8, (hacia atrás) o ▶▶▶X2, ▶▶▶X4, ▶▶▶X8, (hacia delante).
- 3 Para reanudar la reproducción normal, pulse PLAY.

Funcionamiento con CD de DVD y de Video

Características generales (continuación)

Paralización de imagen y reproducción de marcos

- 1 Pulse PAUSE/STEP durante la reproducción. El reproductor se encuentra ahora en modo PAUSA.
- 2 Pueden avanzar la imagen marco a marco pulsando PAUSE/STEP repetidamente con el mando a distancia.
- 3 Para reanudar la reproducción normal, pulse PLAY.

Reproducción lenta

- 1 Pulse PAUSE/STEP (II) durante la reproducción. El DVD/CD/VCR se encuentra ahora en modo de pausa.
- 2 Pulse BACKWARD (I◀◀) o FORWARD (▶▶) durante el modo de pausa. El DVD/CD/VCR introducirá el modo de movimiento lento.
- 3 Utilice BACKWARD (I◀◀) o FORWARD (▶▶) para seleccionar la velocidad deseada: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4 o ◀◀ 1/2 (hacia atrás), o ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 o ▶▶ 1/2 (hacia delante).
- 4 Pulse PLAY para volver al modo de reproducción. (▶).

Nota

La función de reproducción lenta hacia atrás no está disponible para CDs de video.

Repetir



Discos de vídeo de DVD – Repetir Capítulo/Título/Off

- 1 Pulse REPEAT para repetir el capítulo que actualmente se está reproduciendo. El icono de Repeat Chapter (Repetir capítulo) aparece en la pantalla de TV.
- 2 Pulse REPEAT de nuevo para repetir el título que se está reproduciendo actualmente. El icono de Repeat Title (Repetir título) aparece en la pantalla de TV.
- 3 Pulse REPEAT por tercera vez para salir del modo REPEAT. El icono de Repeat Off (Repetir desactivado) aparece en la pantalla de TV.

CDs de vídeo – Repetir pista /Todas/Off

- 1 Si desea repetir la pista que se está reproduciendo, pulse REPEAT. El icono de Repetir pista aparecerá en la pantalla del televisor.
- 2 Si desea repetir el disco que se está reproduciendo, pulse REPEAT otra vez. El icono de Repetir todas aparecerá en la pantalla del televisor.
- 3 Para salir de la función de Repetir, pulse REPEAT una vez más. El icono de Repetir Off aparecerá en la pantalla del televisor.

Nota

Para usar la función de Repetir con un CD de video con función PBC, deberá establecer dicha función en Off en el menú de inicio. Véase página 22.

Repetir A-B



Para repetir una secuencia de un título:

- 1 Pulse A-B en el punto de inicio deseado. "A*" aparecerá brevemente en la pantalla del televisor.
- 2 Pulse A-B de nuevo en el punto de finalización elegido. "A B" aparecerá brevemente en la pantalla del televisor y la secuencia a repetir dará comienzo ("A↔B" aparecerá en el visor).
- 3 Pulse A-B para cancelar la secuencia.

Búsqueda por tiempo



La función Time Search permite comenzar la reproducción en el tiempo elegido en el disco.

- 1 Pulse DISPLAY durante la reproducción. El visor de pantalla aparece en la pantalla. La caja de Time Search muestra el tiempo de reproducción transcurrido del disco actual.
- 2 Antes de que pasen 10 segundos, pulse ▲/▼ para seleccionar el icono de Time Search en el visor de pantalla. ":-:--:" aparece en la caja de Time Search.
- 3 Antes de que pasen 10 segundos, utilice los botones numéricos para introducir el tiempo de comienzo requerido. Introduzca la hora, minutos y segundos de izquierda a derecha en la caja. Si introduce números erróneos, pulse CLEAR para borrar los números que ha introducido. A continuación, introduzca los números correctos.
- 4 Presione ENTER o PLAY durante 10 segundos para confirmar la hora del inicio. La reproducción comienza a partir del tiempo seleccionado en el disco. Si introduce un tiempo no válido, la reproducción continuará desde el punto actual.

3D Envolvente



Esta unidad puede producir un efecto de 3D Envolvente, que simula una reproducción de audio multicanal en dos altavoces estéreo convencionales en vez de en los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar un audio multicanal en un sistema de cine en casa.

- 1 Pulse SOUND MODE para seleccionar "3D SUR" durante la reproducción.
- 2 Para desactivar el efecto 3D Surround, pulse SOUND MODE de nuevo y seleccione "BYPASS".

Funcionamiento con CDs de DVD y de Video

Características generales (continuación)

Zoom

La función Zoom le permite agrandar la imagen de vídeo y moverse por la imagen agrandada.

- 1 Pulse ZOOM durante la reproducción o con la imagen en pausa para activar la función ZOOM. Si pulsa ZOOM varias veces, el nivel aumenta hasta seis veces el tamaño.
- 2 Utilice los botones ◀▶▲▼ para desplazarse por la imagen aumentada.
- 3 Pulse CLEAR para volver a la reproducción normal o para volver a la imagen en pausa.

Nota

- Puede que la función de zoom no funcione en algunos DVD.

Búsqueda por marcador



Puede comenzar la reproducción desde un punto memorizado. Se pueden memorizar hasta nueve puntos. Siga los siguientes pasos para introducir una marca.

- 1 Pulse MARKER durante la reproducción del disco cuando ésta alcance el punto que quiere memorizar. El icono de Marker aparecerá brevemente en la pantalla de TV.
- 2 Repita el paso 1 para introducir hasta nueve puntos del marcador en un disco.

Para volver a una escena marcada

- 1 Pulse SEARCH durante la reproducción del disco. El menú MARKER SEARCH aparecerá en la pantalla.
- 2 Presione ◀▶ o use los botones numéricos durante 10 segundos para seleccionar el número del Marcador al que quiera volver.
- 3 Pulse ENTER. La reproducción comenzará desde la escena marcada.
- 4 Pulse SEARCH para que desaparezca el menú MARKER SEARCH.

Para borrar una escena marcada

- 1 Pulse SEARCH durante la reproducción del disco. El menú MARKER SEARCH aparecerá en la pantalla.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar el número del marcador que desea borrar.
- 3 Pulse CLEAR. El número del marcador se borrará de la lista.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 si desea borrar más números de marcadores.
- 5 Pulse SEARCH para que desaparezca el menú MARKER SEARCH.

Funciones especiales del DVD

Comprobación de los contenidos de los discos de vídeo de DVD: Menús

Los CDs de DVD pueden ofrecer menús que le permitan el acceso a funciones especiales. Para usar este menú del disco, pulse MENÚ. Después, pulse la tecla numérica apropiada para seleccionar una opción. O utilice los botones ◀▶▲▼ para marcar su selección y luego pulse ENTER.

Menú del título

- 1 Pulse TITLE. Si el título actual tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario aparecerá el menú del disco.
- 2 En la lista del menú puede aparecer los ángulos de cámara, idiomas hablados, opciones de subtítulo y capítulos para el título.
- 3 Para que el menú del título desaparezca, pulse de nuevo TITLE.

Menú del disco

- 1 Pulse MENU. El menú del disco se muestra.
- 2 Para que el menú del disco desaparezca, pulse de nuevo MENU.

Ángulo de cámara

Si el disco contiene escenas grabadas desde ángulos de grabación diferentes, usted podrá cambiar a otro ángulo de grabación durante la propia reproducción.

- Pulse ANGLE varias veces durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado. El número del ángulo actual aparece en la pantalla.

Cambio del idioma del audio

Pulse varias veces AUDIO durante la reproducción para escuchar los distintos idiomas del audio o de la pista de audio.


Cómo cambiar el canal de audio

Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para escuchar un canal de audio distinto (STER., IZQUIERDA o DERECHA).

Subtítulos

Pulse varias veces SUBTITLE durante la reproducción para ver los distintos idiomas de los subtítulos.

Nota

Si  aparece, la función no se encuentra disponible en el disco.

Funcionamiento con CD de audio y discos en formato MP3/WMA

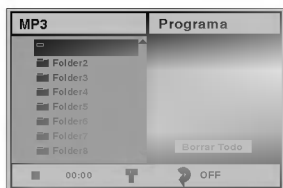
Reproducción de un CD de Audio y de Discos en formato MP3/WMA

El receptor de DVD/CD/VCR puede reproducir grabaciones en formato MP3/WMA en soporte CD-ROM, CD-R o CD-RW. Antes de reproducir grabaciones en MP3/WMA, lea las notas acerca de las grabaciones en MP3 que figuran a la derecha.

- 1 Introduzca un disco y cierre la bandeja. CD de Audio;** El menú de CD de Audio aparece en la pantalla del televisor. Podrá entonces continuar con el paso 4.
Disco de MP3/WMA; El menú de selección de MP3/WMA-JPEG aparecerá en la pantalla del televisor. Podrá entonces continuar con el paso 2.

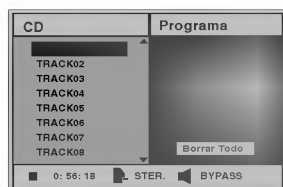


- 2 Presione ▲/▼ para seleccionar el MP3, después presione ENTER o PLAY.** El menú de MP3/WMA aparecerá en la pantalla del televisor. Pulse RETURN para cambiar al menú de selección de MP3/WMA-JPEG

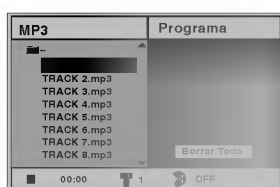


- 3 Presione ▲/▼ para seleccionar una carpeta y después ENTER o PLAY.** Aparecerá entonces una lista de ficheros en la carpeta.

- 4 Pulse ▲/▼ para seleccionar una pista y luego PLAY o ENTER.** La reproducción dará comienzo. Durante la reproducción, se mostrará el tiempo transcurrido tanto en el visor como en el menú. La reproducción finalizará cuando acabe el disco. Pulse TITLE para pasar a la siguiente página y MENU para pasar a la anterior.



Menú de CD de Audio



Menú de MP3/WMA

Sugerencia

Si se encuentra en la lista de archivos y desea regresar a la lista de ficheros, use las teclas ▲/▼ para marcar la opción y pulse ENTER para volver a la pantalla del menú anterior.

- 5 Para detener la reproducción en cualquier otro momento, pulse STOP.**

Notas acerca de grabaciones en MP3/WMA

Acerca del formato MP3

- Un MP3 es un fichero con información de audio comprimida mediante el esquema de codificación de archivos de audio en 3 estadios MPEG1. A los ficheros con extensión “.mp3”, se los conoce habitualmente con el nombre de ficheros MP3.
- El reproductor no puede leer un fichero MP3 con otra extensión.

El archivo WMA (Window Media Audio)

- Un archivo WMA es una tecnología de compresión de audio de Microsoft.
- El WMA (Windows Media Audio) ofrece la posibilidad de duplicar la compresión de audio del formato MP3.

La compatibilidad de los discos en MP3 con este reproductor se reduce a las funciones que se indican a continuación:

1. Frecuencia de prueba / sólo a 44,1 kHz (MP3), 22.05 - 44.1kHz (WMA)
2. Media de bites / entre 32-320 kbps (MP3), 32 - 128kbps (WMA)
3. El formato físico del CD-R debe ser tipo “ISO 9660”
4. Si graba ficheros MP3 usando un software que no pueda crear un SISTEMA DE FICHEROS, por ejemplo “Direct-CD”, o similares, será imposible reproducir los ficheros MP3/WMA. Recomendamos por ello que use “Easy-CD Creator, que crea un sistema de ficheros tipo ISO9660.
5. La primera introducción de un disco precisa de ficheros MP3/WMA en la primera pista. De no haberlos, no se podrán reproducir los ficheros MP3/WMA. Si desea hacerlo, deberá formatear los datos del disco o usar uno nuevo.
6. Los ficheros deberán nombrarse con un máximo de 8 letras e incorporar al nombre la extensión “.mp3”/“.wma” por ejemplo: “*****.MP3”/“*****.WMA”.
7. No use caracteres especiales como “/ : * ? “ < > “ etc.
8. El total de ficheros incluidos en el disco no deberá sobrepasar los 650.

Este receptor de DVD/CD/VCR exige que los discos o grabaciones cumplan ciertos estándares a fin de obtener una calidad de reproducción óptima.

Los discos de DVD pregrabados se identifican automáticamente con estos estándares. Hay muchos tipos de formatos de discos gravables (incluidos CD-R que contienen archivos MP3/WMA). Esto requiere un cierto número de condiciones preexistentes (véase más arriba) a fin de garantizar la compatibilidad de la reproducción.




El cliente debe tener presente que se requiere un permiso para descargar archivos MP3/WMA y música de Internet. Nuestra compañía no tiene derecho a garantizar la adquisición de dicho permiso, sino que deberá solicitarse siempre del propietario del copyright.

Funcionamiento con CDs de Audio y con discos en formato MP3/WMA (Continuación)

Pausa

- 1 Pulse PAUSE/STEP durante la reproducción.
- 2 Para volver a la reproducción, pulse de nuevo PLAY, PAUSE/STEP o ENTER











Desplazamiento a otra pista

- Pulse SKIP  o  brevemente durante la reproducción para volver al comienzo de la pista que se está reproduciendo o para ir a la pista siguiente.
- Pulse SKIP/SCAN  dos veces para volver a la pista anterior.
- En el caso del CD de audio, introduzca el número utilizando los botones numéricos (0-9) para ir a una pista durante la reproducción.

Repetir Pista/Todo/Off

- 1 Para repetir la pista que se está reproduciendo, pulse REPEAT.
El icono de Repetir y la palabra "TRACK" aparecerán en la pantalla del menú.
- 2 Para repetir todas las pistas de un disco, pulse REPEAT otra vez.
Para cancelar la función de Repetir, pulse REPEAT una tercera vez.
- 3 Para cancelar la función de Repetir, pulse REPEAT una tercera vez.
El icono de Repetir y la palabra "OFF" aparecerán en la pantalla del menú.

Búsqueda

- 1 Mantenga pulsado SKIP/SCAN  o  durante dos segundos durante la reproducción.
El reproductor se encuentra ahora en modo BÚSQUEDA.
- 2 Mantenga pulsado SKIP/SCAN  o  repetidamente para seleccionar la velocidad requerida:
X2, X4, X8 (hacia atrás) o X2, X4, X8 (hacia delante).
La velocidad de búsqueda y el sentido vienen indicados en la pantalla del menú.
- 3 Para volver a la reproducción, pulse PLAY.

Repetir A-B

- Para repetir una secuencia.
- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse REPEAT A-B en el punto de inicio elegido.
El icono de Repetir y el texto "A * " aparecerán en la pantalla del menú.
 - 2 Pulse A-B de nuevo en el punto de finalización que elija.
El icono de Repeat y "A B" aparece en la pantalla del menú y la secuencia comienza a reproducirse repetidamente.
 - 3 Para salir de la secuencia y volver a la reproducción normal, pulse de nuevo REPEAT A-B.
El icono de Repeat y "OFF" aparece en la pantalla del menú.

3D Envolvente

Esta unidad puede producir un efecto de 3D Envolvente, que simula una reproducción de audio multicanal en dos altavoces estéreo convencionales en vez de en los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar un audio multicanal en un sistema de cine en casa.

- 1 Pulse SOUND MODE para seleccionar "3D SUR" durante la reproducción.
- 2 Para desactivar el efecto 3D Surround, pulse SOUND NODE de nuevo y seleccione "BYPASS".

Cambio del Canal del audio

Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para escuchar un canal de audio distinto (STER., IZQUIERDA o DERECHA).

Funcionamiento con disco en JPEG

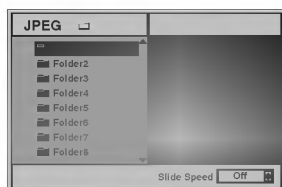
Visualización de un disco en formato JPEG

Este receptor de DVD/CD/VCR puede reproducir discos con ficheros en formato JPEG e imágenes de CD Kodak. Antes de reproducir grabaciones en JPEG, Lea las notas acerca de las grabaciones en formato JPEG que aparecen a la derecha.

- 1 Introduzca un disco y cierre la bandeja.**
El menú de elección de MP3/WMA-JPEG aparecerá en la pantalla del televisor.



- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar JPEG y pulse después ENTER.**
El menú JPEG aparecerá en la pantalla del televisor.



- 3 Pulse ▲/▼ para seleccionar una carpeta, y luego pulse ENTER o PLAY.**
Aparecerá una lista de los ficheros incluidos en la carpeta. Pulse RETURN para cambiar al menú de selección de MP3/WMA-JPEG.

Sugerencia

Si está en una lista de ficheros y desea volver a la lista de Carpetas, puede usar los botones ▲/▼ del mando a distancia para marcar "▲-▼" y pulsar luego ENTER para volver a la pantalla del menú anterior.

- 4 Si desea visualizar un fichero en particular, pulse ▲/▼ para marcar y luego ENTER o PLAY.**
Comenzará la visualización, durante la cual puede pulsar RETURN para cambiar al menú precedente (el menú JPEG).
Pulse TÍTULO para cambiar a la página siguiente.
Pulse MENÚ para cambiar a la página anterior.



Sugerencia

Existen tres opciones de velocidad de visualización de diapositivas: Rápida, Normal, Lenta y Off. Pulse ◀▶ para marcar la velocidad de diapositiva y luego pulse ▲/▼ para elegir la opción que desea usar. Pulse entonces ENTER.

- 5 Para detener la visualización en cualquier otro momento, pulse STOP.**
Aparecerá el menú de formato JPEG.

Cómo cambiar a otro fichero

Pulse SKIP/SCAN ◀◀ o ▶▶ una vez durante la visualización de una imagen para avanzar al fichero siguiente o al anterior.

Imagen estática

- Pulse PAUSE/STEP durante la visualización de una diapositiva.
El reproductor entrará en la función de PAUSE.
- Para volver a la visualización de diapositivas, pulse PLAY o pulse de nuevo PAUSE/STEP.

Para disponer la imagen en otra posición

Pulse ▲/▼ durante la visualización para girar la imagen hasta la posición horizontal o vertical.

Para girar la imagen

Pulse ◀▶ durante la visualización para girar la imagen en el sentido de las agujas del reloj, o en sentido contrario.

Notas acerca de las grabaciones en formato JPEG

- Según el tamaño y el número de los ficheros JPEG, el receptor de DVD/CD/VCR puede tardar un tiempo más o menos prolongado en leer el contenido del disco.
Si no ve un menú desplegado en la pantalla transcurridos varios minutos, es posible que se deba a que algunos de los ficheros sean demasiado grandes: reduzca la resolución de los ficheros JPEG a menos de 2 mega píxeles y queme otro disco.
- El número total de ficheros y de carpetas que haya en el disco deberá ser inferior a 650.
- Algunos discos pueden ser incompatibles si tienen un formato de grabación o unas condiciones diferentes.
- Si usa un tipo de software como el "Easy CD creador" para quemar ficheros jpeg en CD-R, asegúrese de que todos los ficheros seleccionados tienen la extensión ".jpg" cuando los copie en el CD.
- Si los ficheros tienen la extensión ".jpe" o ".jpeg", cámbieles el nombre con la extensión correcta.
- Los ficheros cuyo nombre no contenga la extensión ".jpg" no podrán leerse en este receptor de DVD/CD/VCR. A pesar de ello, los ficheros aparecerán como archivos de imagen de JPEG en el explorador de Windows.

Reproducción programada

Reproducción programada con CD de audio Y disco de MP3/WMA

La función de programación le permitirá guardar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del receptor, que tiene capacidad para 30 pistas.

- 1** Pulse **PROGRAM** durante la reproducción o ponga el aparato en el modo **Stop**, para introducir el modo **Program Edit (Edición de Programa)**.

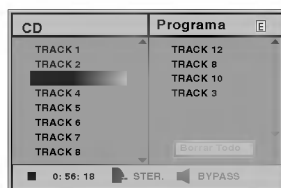
Aparecerá una marca [E] a la derecha del programa, situado a la derecha de la pantalla del menú.

N Nota

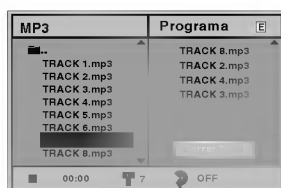
Pulse **PROGRAM** para salir del modo **Program Edit**; la marca [E] desaparecerá.

- 2** Seleccione una pista, a continuación pulse **ENTER** para colocar la pista elegida en la lista del Programa.

- 3** Repita el paso 2 para añadir otras pistas a la lista del Programa.



Menú de CD de Audio



Menú de MP3/WMA

- 4** Pulse **▶**. La pista programada que seleccionó la última vez queda marcada en la lista del programa.
- 5** Pulse **▲▼** para seleccionar la pista con la que iniciar la reproducción. Pulse **TITLE** para pasar a la página siguiente. Pulse **MENU** para volver a la página anterior.
- 6** Presione **PLAY** o **ENTER** para comenzar. La reproducción se hará en el orden que usted haya programado las pistas y el texto "PROG." Aparecerá en la pantalla del menú. La reproducción se detendrá una vez que se hayan reproducido todas las pistas programadas de la lista.
- 7** Para reanudar la reproducción normal estando en el modo de la reproducción programada, seleccione una pista de la lista del CD (o MP3) y después pulse **ENTER** o **PLAY**. El indicador "PROG." desaparece del visor.

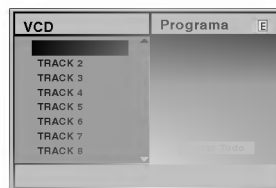
Reproducción programada con un CD de Video

N Nota

Para un CD de Video con PBC, deberá poner la función PBC en Off en el menú de inicio para usar la función de programación. Véase página 22.

- 1** Introduzca el CD de Video y cierre la bandeja.
- 2** Pulse **PROGRAM** mientras no se esté reproduciendo el disco.

El menú de programación de VCD aparecerá en pantalla.



N Nota

Presione **RETURN**, **PROGRAM** o **PLAY** para salir del menú del Programa.

- 3** Siga los pasos 2-6 del menú "Reproducción programada con discos de audio y de MP3" que verá a su izquierda.
- 4** Si desea volver a la reproducción normal desde la función de reproducción programada, pulse **PROGRAM**.

El indicador "PROG." desaparecerá del visor.

Repetir pistas programadas

- Para repetir la pista que esté reproduciendo, pulse **REPEAT**. El icono de Repetir y el texto "TRACK" aparecerán en la pantalla del menú.
- Para repetir todas las pistas de la lista de programación, pulse **REPEAT** otra vez. El icono de Repetir y el texto "ALL" aparecerán en la pantalla del menú.
- Para cancelar la función de repetir, pulse **REPEAT** una tercera vez. El icono de Repetir y el texto "OFF" aparecerán en la pantalla del menú.

Cómo borrar una pista de la lista de programación

- 1** Pulse **PROGRAM** durante la reproducción (para CDs de Audio y discos de MP3), o el modo stop para introducir el modo Edición de programa (Program Edit). Aparecerá la indicación correspondiente.
- 2** Pulse **▶** para cambiar a la lista de programación.
- 3** Use **▲▼** para seleccionar la pista que desea borrar de la lista de programación.
- 4** Pulse **CLEAR**. La pista quedará borrada de la lista.

Cómo borrar toda la lista de programación

- 1** Siga los pasos 1-2 del apartado "Cómo borrar una pista de la lista de programación" que aparece anteriormente.
- 2** Use **▲▼** para seleccionar "Borrar Todo", luego pulse **ENTER**. La programación completa del disco quedará borrada. Las pistas programadas se borrarán igualmente si saca el disco.

Configuraciones del altavoz

Efectúe las siguientes configuraciones del decodificador surround del canal 5.1 incorporado.



- 1** Seleccionar "5.1 Altavoces Setup" usando los botones ▲/▼ del menú de los ajustes.
- 2** Mientras "5.1 Altavoces Setup" esté seleccionado, pulse el botón ►.
- 3** Pulse los botones ► para seleccionar el altavoz deseado.
- 4** Ajuste las opciones, usando los botones ▲▼◀▶.

Selección del altavoz

Seleccione el altavoz que desea ajustar. ((Altavoces frontales (Izquierdo), Altavoces frontales (Derecho), Altavoz Central, Altavoces Posteriores (Izquierdo), Altavoces Posteriores (Derecho), Altavoz Inferior de Graves))

Nota

Ciertos ajustes de los altavoces son prohibidos por el contrato de licencia de la Dolby Digital.

Volumen

Pulse ◀/▶ para ajustar el nivel de salida del altavoz seleccionado. (-6dB ~ +6dB)

Dimensión

Una vez fijados los ajustes no podrá cambiarlos más.

Distancia

Si ha conectado altavoces a su Reproductor de DVD/CD, la configuración de la Distancia permitirá a los altavoces determinar cuánto tiempo debe viajar el sonido para llegar al punto de escucha ajustado por Usted. Eso permite a los sonidos de todos los altavoces llegar al oyente al mismo tiempo. (1 ft = 30,48 cm.)

Nota

No se puede seleccionar la distancia del altavoz subwoofer.

Prueba

Presione ENTER para ensayar las señales de cada altavoz. Ajuste el volumen para medir el volumen de las señales de la prueba, memorizadas en el sistema.

- Frontal Izquierdo (L) → Frontal Derecho (R) → Central → Posterior Izquierdo (L) → Posterior Derecho (R) → Subwoofer

Volver

Pulse ENTER para volver al menú anterior.

Información Adicional

Memoria de la Última Condición



Este receptor de DVD/CD memoriza la última condición del último disco que ha visto. Las configuraciones permanecen memorizadas incluso si ha quitado el disco del reproductor o si lo ha desconectado. Si introduce un disco que tenga memorizada su configuración, se vuelve a la última posición de parada de forma automática.

Notas

- Las configuraciones se almacenan en la memoria y pueden utilizarse en cualquier momento.
- Este reproductor no memoriza las configuraciones de un disco si desconecta el reproductor antes de que comience a reproducir.

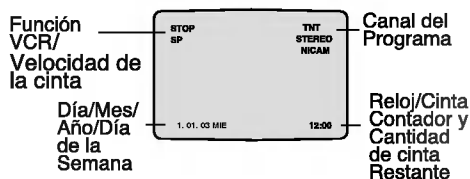
Funcionamiento adicional - VCR

Visualizador en pantalla

Puede mostrar de forma sencilla en la pantalla del televisor el reloj o el contador de la cinta y la cinta restante, el día, mes, año, día de la semana, canal, la velocidad de la cinta y la función del VCR.

Si se está efectuando una grabación, esta información no será grabada en la cinta.

1 Pulse CLK/CNT para mostrar.



2 Pulse CLK/CNT repetidas veces para mostrar el contador de la cinta.

Durante la reproducción o la grabación, la cinta restante se muestra con el contador de la cinta.

3 Transcurridos 3 segundos, la información desaparecerá de la pantalla del televisor, dejando sólo el reloj o el contador de la cinta y el tiempo de cinta restante.

Pulse de nuevo CLK/CNT para quitar todos los visualizadores de la pantalla del televisor.

El tiempo de cinta restante sólo será exacto para las cintas E-180 y E-240.

El indicador del tiempo de cinta restante puede no ser exacto pues depende del tipo y el estado de la cinta utilizada. Asimismo, el indicador del tiempo de cinta restante sólo se muestra una vez introducida la cinta o cuando ha comenzado la reproducción o grabación.

Parada de la memoria del contador de cinta

El **contador de cinta digital** puede mostrarse en la pantalla de su televisor en lugar del tiempo con sólo pulsar CLK/CNT en el mando a distancia.

El contador de cinta digital indica la posición relativa de las grabaciones en la cinta.

1 Pulse repetidas veces CLK/CNT hasta que el contador aparezca en la pantalla del televisor.

2 Pulse CLEAR para colocar el contador en 0:00:00. Pulse PLAY (▶) o inicie la grabación.

El contador de cinta mostrará el tiempo de reproducción actual en horas, minutos y segundos.

3 Pulse STOP cuando la reproducción o la grabación haya concluido.

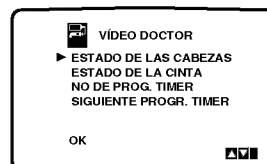
4 Pulse BACKWARD.

La cinta se rebobinará y detendrá de forma automática cuando el contador vuelva a 0:00:00. Tome nota: Si pulsa FORWARD cuando el contador indica un valor negativo, la cinta no se detendrá.

Guía fácil del usuario (el doctor del vídeo)

Esta función le informa cuando su receptor de DVD/CD/VCR tiene algún problema. Aparecerán en la pantalla de su televisor estos mensajes de error.

1 Pulse i. Pulse ◀ o ▶ para seleccionar Dr. y a continuación, pulse OK.



2 Pulse ▲ o ▼ para comprobar un problema.

ESTADO DE LAS CABEZAS

● PORFAVOR LIMPIAR:

Limpie los cabezales del vídeo con una cinta de limpieza de cabezales.

ESTADO DE LA CINTA

● NO GRABABLE:

Introduzca una cinta con la pestaña de protección

NO DE PROG. TIMER

● 2

Muestra el número de la grabación programada.

SIGUIENTE Progr. TIMER

● TVE 26 10:00~11:00 SP

Muestra el estado actual de la grabación con temporizador.

3 Pulse i para quitar los menús de la pantalla del televisor.

ez (fácil) Repetición

Si mantiene pulsado REPEAT durante la reproducción, el segmento elegido se reproduce dos veces de forma automática.

1 Durante la reproducción, mantenga pulsado REPEAT en el punto en el que desee finalizar la repetición. A continuación, su receptor de DVD/CD/VCR se colocará en búsqueda hacia atrás.

2 Deje de pulsar REPEAT en el punto en el que deba iniciarse la repetición.

El segmento elegido se reproduce dos veces de forma automática.

Nota

Si pulsa de nuevo REPEAT durante la reproducción de la repetición, el receptor de DVD/CD/VCR volverá a la reproducción normal.

Funcionamiento adicional - VCR

Sistema de sonido estéreo Hi-Fi

Su DVD/CD/VCR grabará y reproducirá en sonido estéreo Hi-Fi. Asimismo, cuenta con un decodificador de sonido estéreo digital NICAM. Éste le permite grabar y reproducir el sonido de formas diferentes y variadas. Las cintas de vídeo grabadas en su DVD/CD/VCR tendrán una pista de audio mono normal y dos pistas de audio estéreo VHS Hi-Fi. Estas pistas de estéreo le permitirán realizar grabaciones en estéreo Hi-Fi o modo bilingüe de una emisión de TV, sistema de audio estéreo, disco de vídeo u otro VCR Hi-Fi.

1 El tipo particular de sonido recibido o grabado será mostrado durante un par de segundos en la pantalla del televisor:

ESTÉREO

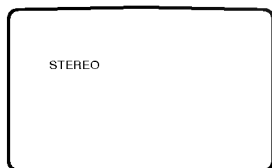
El sonido se graba automáticamente en las pistas de estéreo Hi-Fi y de mono de la cinta de vídeo.

BIL NICAM

Los dos canales de audio serán grabados en las pistas de estéreo Hi-Fi. El canal de idioma primario (izquierdo) se grabará en la pista de mono de la cinta de vídeo.

MONO

El sonido se graba en las pistas de Hi-Fi y en la pista de mono de la cinta de vídeo sin separación alguna.



2 Pulse repetidas veces AUDIO hasta que aparezca el modo de audio que desee.

Las opciones son **ESTÉREO**, **IZQUIERDO** (canal izquierdo), **DERECHO** (canal derecho) y **MONO**. En la reproducción **BIL NICAM** el idioma primario se emite en el canal izquierdo y el secundario se emite simultáneamente del canal derecho cuando la salida de audio se encuentra en **ESTÉREO**.

El idioma primario se emitirá por ambos canales cuando la configuración de audio sea **MONO**. Recuerde que cuando se ajusta el control de precisión, el sonido estéreo Hi-Fi puede volver a **MONO**.

3 Pulse i para volver a la imagen del televisor.

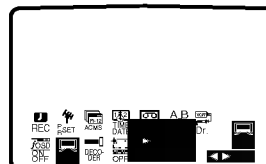
Nota

Si la calidad del sonido estéreo recibido es insuficiente, la emisión se recibe automáticamente en monoaural con una calidad mejor.

Compatibilidad con pantalla ancha 16:9

Su DVD/CD/VCR puede grabar y reproducir programas con aspecto de pantalla ancha (16:9). Para grabar con éxito un programa en formato de pantalla ancha, el tipo de señal de pantalla ancha correcto debe ser emitido por el canal de TV.

1 Pulse i y ◀ ▶ para seleccionar 16:9/4:3. Pulse OK.



2 Pulse ▲ o ▼ repetidas veces para elegir entre: AUTO, 4:3 o 16:9.

AUTO:

Reproduce automática y normalmente programas en pantalla ancha como programas en pantalla ancha y programas normales.

4:3:

Sólo reproduce y graba en formato normal (4:3).

16:9:

Sólo reproduce y graba en formato de pantalla ancha (16:9).

3 Pulse i para quitar los menús.

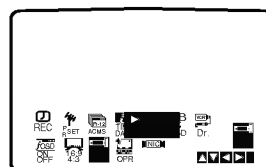
Nota

Para disfrutar de la reproducción en pantalla ancha, conecte su DVD/CD/VCR al televisor utilizando un cable euroconector.

Para configurar el decodificador

Ya hemos descrito cómo conectar un decodificador de un canal de TV de pago al principio de la página 10. Para grabar de un canal codificado no necesita hacer nada especial, tan sólo elija el canal y espere un poco hasta que comience la decodificación.

1 Pulse i. En la pantalla del televisor aparecerá el menú principal. Pulse ◀ ▶ para seleccionar el DECODIFICADOR. Pulse OK.



2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar ON cuando se reciba una emisión codificada. El codificador conectado se activará.

3 Pulse i para quitar los menús de la pantalla del televisor.

Grabación especial

Copiado de DVD a VCR

Esta unidad le permite copiar el contenido de un DVD a una cinta VHS.

Nota

Si el DVD que pretende copiar está protegido, no podrá copiarlo. No está permitido copiar discos DVD codificados de Macrovision. El mensaje "LOCK" parpadeará en la ventana del visualizador.

- 1 Introduzca el disco.**
Introduzca el disco que desea copiar en el lector de DVD y cierre la bandeja de carga.
- 2 Introduzca la cinta VHS.**
Introduzca una cinta de vídeo VHS virgen en el lector del aparato de vídeo.
- 3 Pulse PLAY (▶) en el lector de DVD.**
El DVD comenzará la reproducción.
 - Si aparece el menú del disco DVD, puede que tenga que pulsar PLAY (▶) manualmente para comenzar a copiar.
- 4 Pulse REC/ITR (●) o COPY/MEMORY .**
El receptor VCR pasará al modo de grabación.
- 5 Detenga el proceso de copiado.**
Cuando concluya la reproducción del DVD, pulse STOP (■) dos veces en 5 segundos para terminar de copiar.
Debe detener el proceso de copiado manualmente cuando la película de DVD termine, de lo contrario la unidad reproducirá y grabará de nuevo una y otra vez.

Grabación de otro aparato de vídeo

Con el receptor de DVD/CD/VCR puede efectuar grabaciones de una fuente externa, por ejemplo, efectuar copias de otro vídeo o de una videocámara.

Nota

En las siguientes instrucciones, este receptor de DVD/CD/VCR será utilizado para grabar y otro VCR será utilizado para reproducir.

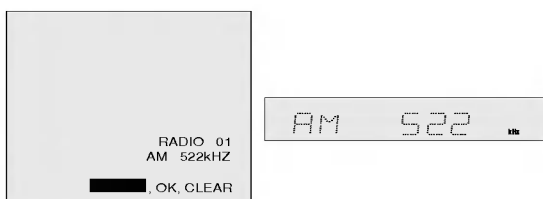
- 1 Deberá conectar el VCR a uno de los EUROCONECTORES del panel trasero de su receptor de DVD/CD/VCR o conectores AV3 del panel delantero de su receptor de DVD/CD/VCR.**
- 2 Pulse INPUT(AV) hasta mostrar el conector del que desea grabar.**
 - AV1** Grabación de sonido e imagen utilizando el conector inferior EURO AV1 de la parte trasera de su receptor de DVD/CD/ VCR.
 - AV2** Grabación de sonido e imagen utilizando el conector superior EURO AV2 de la parte trasera de su receptor de DVD/CD/ VCR.
 - AV3** Grabación de sonido e imagen de los conectores **AV3** situados en la parte delantera de su receptor DVD/CD/VCR.
- 3 Introduzca la cinta grabada en el VCR y una cinta virgen en el receptor de DVD/CD/VCR.**
- 4 Para comenzar la grabación, pulse REC/ITR (●) en el receptor de DVD/CD/VCR y PLAY en el VCR.**
- 5 Cuando desee detener la copia, pulse STOP (■) en ambos aparatos.**
Pulse STOP (■) dos veces en 5 segundos en el receptor de DVD/CD/VCR.

Funcionamiento de la radio

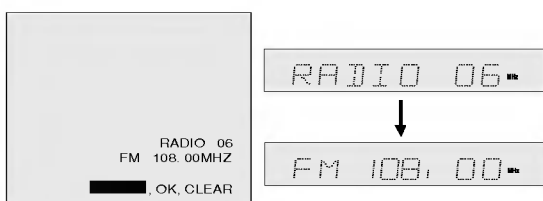
Configuración previa de emisoras de radio

Puede configurar 30 emisoras de FM y AM. Antes de sintonizarlas, asegúrese de que ha bajado el volumen.

- 1** Pulse FM/AM en el mando a distancia o en el panel delantero hasta que la banda de frecuencia aparezca en el visualizador y en la pantalla del televisor.

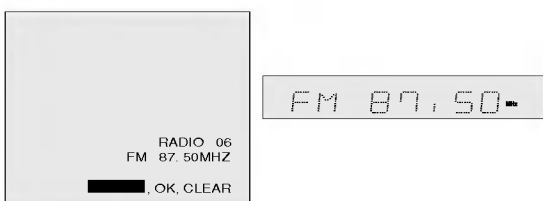


- 2** Pulse ▲▼ en el mando a distancia para seleccionar la emisora de radio que desee.



- 3** Pulse FM/AM en el mando a distancia o en el panel delantero para seleccionar la banda de frecuencia que desee.

- 4** Mantenga pulsado ▼ TUNING ▲ en el panel delantero o ◀▶ en el mando a distancia durante 1 ó 2 segundos y la búsqueda de una emisora se realizará de forma automática.



- 5** Pulse MEMORY en el mando a distancia para memorizarla.



- 6** Repita los pasos del 2 al 5 para memorizar otras emisoras.

Uso de la radio

Configure antes las emisoras en la memoria del DVD/CD/VCR (consulte el apartado sobre "Configuración previa de emisoras de radio").

- 1** Pulse FM/AM en el mando a distancia o en el panel delantero hasta que aparezca la banda de frecuencia en el visualizador y en la pantalla del televisor.

Se sintoniza la última emisora recibida.

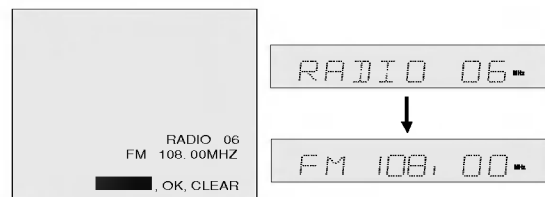
- 2** Pulse repetidas veces ▲▼ en el mando a distancia para seleccionar la emisora de radio configurada que desee.

Cada vez que pulsa el botón, el DVD/CD/VCR sintoniza una a una las emisoras configuradas.

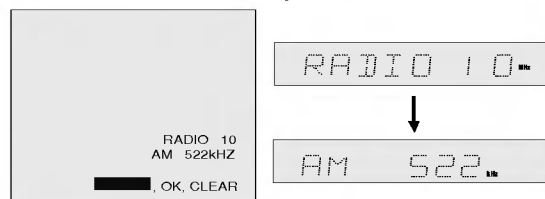
- 3** Ajuste el volumen girando el mando de VOLUMEN del panel delantero o pulsando repetidas veces VOLUMEN + o - en el mando a distancia.

Para eliminar emisoras de radio memorizadas

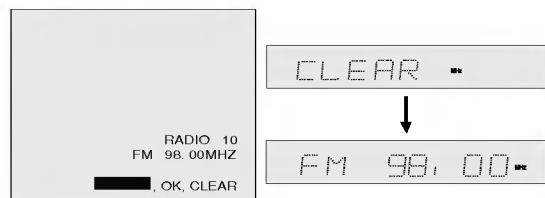
- 1** Pulse FM/AM en el mando a distancia o en el panel delantero hasta que aparezca la banda de frecuencia en el visualizador y en la pantalla del televisor.



- 2** Pulse ▲▼ en el mando a distancia para seleccionar la emisora que desee eliminar.



- 3** Pulse CLEAR en el mando a distancia para eliminar la emisora de radio memorizada.



Nota

- Mientras el aparato se encuentre en el modo de grabación o pausa de grabación, la opción de eliminación no funcionará.

Funcionamiento de la radio

Sintonización manual de una emisora

- 1** Pulse FM/AM en el mando a distancia o en el panel delantero hasta que la banda de frecuencia aparezca en el visualizador y en la pantalla del televisor.
- 2** Pulse FM/AM en el mando a distancia o en el panel delantero para seleccionar la banda que desee.
- 3** Pulse ▼ TUNING ▲ en el panel delantero o ◀ y ▶ en el mando a distancia para sintonizar la emisora que desee.

Sintonización automática de una emisora

Mantenga pulsado ▼ TUNING ▲ en el panel delantero o ◀ y ▶ en el mando a distancia durante 1 ó 2 segundos y la búsqueda de una emisora se realizará de forma automática.

Nota

- Puede que la búsqueda no se detenga cuando se localice una emisora con una señal débil.

Mute

Pulse MUTE para quitar el sonido de su unidad.

Puede quitar el sonido de su unidad por ejemplo, para responder al teléfono. En el visualizador aparecerá el indicador de MUTE.

Funcionamiento del sistema RDS

Esta unidad se encuentra equipada con un sistema de datos de radio (RDS) que proporciona una amplia gama de información a la radio FM. Utilizado en la actualidad en muchos países, el RDS es un sistema de transmisión de señales de emisoras o información en cadena, una especie de programa de emisoras con mensaje de texto sobre la emisora o sobre características de una selección musical y la hora correcta.

Sintonización del sistema RDS

Cuando sintoniza una emisora de FM y ésta contiene datos del sistema RDS, la unidad muestra de forma automática la señal de la emisora y se iluminará el indicador del RDS en la pantalla del visualizador, así como los indicadores del programa de servicios (PS) del RDS si la emisora lo transmite.

Visualizador del sistema RDS

El sistema RDS puede transmitir una amplia variedad de información además de la señal inicial de llamada que aparece cuando la emisora se sintoniza por primera vez. Durante el funcionamiento normal del sistema RDS, el visualizador indicará el nombre de la emisora. Si pulsa RDS en el mando a distancia, podrá ver el nombre de la emisora.

Nota

- Si el programa de servicios (PS) del sistema RDS (PS) no está siendo emitido, la ventana del visualizador indicará PS NONE o ningún mensaje de PS.

Lista de código de idioma

Introduzca el número de código adecuado para las configuraciones iniciales "Disc Audio" (Audio del disco), "Disc Subtitle" (Subtítulo del disco) y "Disc Menu" (Menú del disco) (Consulte la página 21).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
6565	Afar	7079	Faraoes	7678	Lingala	8375	Eslovaco
6566	Abjasio	7082	Francés	7679	Laosiano	8376	Esloveno
6570	Africaans	7089	Frisio	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Amháríco	7165	Irlandés	7686	Latvio, letón	8378	Shona
6582	Árabe	7168	Gaélico escocés	7771	Madagascari	8379	Somalí
6583	Assamés	7176	Gallego	7773	Maorí	8381	Albano
6588	Aimará	7178	Guaraní	7775	Macedonio	8382	Servio
6590	Azerbaiyaní	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanes
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongol	8386	Sueco
6669	Bielorruso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Suahili
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Húngaro	7783	Malayo	8469	Telugu
6678	Bengalí	7289	Armenio	7784	Maltés	8471	Tajik
6679	Tibetano	7365	Interlengua	7789	Birmano	8472	Tailandés
6682	Bretón	7378	Indonesio	7865	Nauru	8473	Tigriña
6765	Catalán	7383	Islandés	7869	Nepalí	8475	Turcomano
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Neerlandés	8476	Tagalo
6783	Checo	7387	Hebreo	7879	Noruego	8479	Tongano
6789	Galés	7465	Japonés	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danés	7473	Judío	8065	Punjabi	8484	Tártaro
6869	Alemán	7487	Javanés	8076	Polaco	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraniano
6976	Griego	7575	Kazaco	8084	Portugués	8582	Urdu
6978	Inglés	7576	Groenlándico	8185	Quechua	8590	Uzbeko
6979	Esperanto	7577	Camboyano	8277	Retorromano	8673	Vietnamita
6983	Español	7578	Kannada	8279	Rumano	8679	Volapük
6984	Estonio	7579	Coreano	8285	Ruso	8779	Uolof
6985	Vasco	7583	Kashmiri	8365	Sánscrito	8872	Xhosa
7065	Persa	7585	Kurdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finés	7589	Kirguís	8372	Servocroata	9072	Chino
7074	Fijiano	7665	Latín	8373	Singhalés	9085	Zulú

Lista de código de país

Introduzca el número de código adecuado para las configuraciones iniciales "Código de país" (Consulte página 23).

Código País	Código País	Código País	Código País
AD	Andorra	LC	Santa Lucía
AE	Emiratos Árabes Unidos	LI	Liechtenstein
AF	Afganistán	LK	Sri Lanka
AG	Antigua y Barbuda	LR	Liberia
AI	Anguila	LS	Lesotho
AL	Albania	LT	Lituania
AM	Armenia	LU	Luxemburgo
AN	Antillas Holandesas	LV	Latvia
AO	Angola	LY	Libia
AQ	Antártida	MA	Marruecos
AR	Argentina	MC	Mónaco
AS	Samoa Americana	MD	Moldavia
AT	Austria	MG	Madagascar
AU	Australia	MH	Islas Marshall
AW	Aruba	MK	Macedonia
AZ	Azerbaiján	ML	Mali
BA	Bosnia-Herzegovina	MM	Myanmar
BB	Barbados	MN	Mongolia
BD	Bangladesh	MO	Macau
BE	Bélgica	MP	Islas Marianas del Norte
BF	Burkina Faso	MQ	Martinique (French)
BG	Bulgaria	MR	Mauritania
BH	Bahrain	MS	Montserrat
BI	Burundi	MT	Malta
BJ	Benin	MU	Mauricio
BM	Islas	MV	Maldiva
BN	Brunei Darussalam	MW	Malawi
BO	Bolivia	MX	México
BR	Brasil	MY	Malasia
BS	Bahamas	MZ	Mozambique
BT	Bután	NA	Namibia
BV	Isla Bouvet	NC	Nueva Caledonia (Francesa)
BW	Botswana	NE	Nigeria
BY	Bielorrusia	NF	Islas Norkfolk
BZ	Belice	NG	Nigeria
CA	Canadá	NI	Nicaragua
CC	Islas Cocos (Keeling)	NL	Países Bajos
CF	República Africana Central	NO	Noruega
CG	Congo	NP	Nepal
CH	Suiza	NR	Nauru
CI	Costa de Marfil	NU	Niue
CK	Islas Cook	NZ	Nueva Zelanda
CL	Chile	OM	Omán
CM	Camerún	PA	Panamá
CN	China	PE	Perú
CO	Colombia	PF	Polinesia (French)
CR	Costa Rica	PG	Papua Nueva Guinea
CS	Antigua Checoslovaquia	PH	Filipinas
CU	Cuba	PK	Paquistán
CV	Cabo Verde	PL	Polonia
CX	Islas Christmas (Islas Navidad)	PM	San Pedro y Miguelón
CY	Chipre	PN	Isla Pitcaim
CZ	República Checa	PR	Puerto Rico
DE	Alemania	PT	Portugal
DJ	Djibouti	PW	Palau
DK	Dinamarca	PY	Paraguay
DM	Dominica	QA	Qatar
DO	República Dominicana	RE	Reunión (Francesa)
DZ	Algeria	RO	Rumanía
EC	Ecuador	RU	Federación Rusa
EE	Estonia	RW	Ruanda
EG	Egipto	SA	Arabia Saudí
EH	Sahara Oriental		
ER	Eritrea		
ES	España		
ET	Etiopía		
FI	Finlandia		
FJ	Islas Fidji		
FK	Islas Malvinas		
FM	Micronesia		
FO	Islas Feroe		
FR	Francia		
FX	Francia (Territorio Europeo)		
GA	Gabón		
GB	Gran Bretaña		
GD	Granada		
GE	Georgia		
GF	Guayana Francesa		
GH	Ghana		
GI	Gibraltar		
GL	Groenlandia		
GM	Gambia		
GN	Guinea		
GP	Guadalupe (French)		
GQ	Guinea Ecuatorial		
GR	Grecia		
GS	S. Georgia y S. Sandwich Bermuda		
GT	Guatemala		
GU	Guam (EEUU)		
GW	Guinea Bissau		
GY	Guyana		
HK	Hong Kong		
HM	Islas Heard y McDonald		
HN	Honduras		
HR	Croacia		
HT	Haití		
HU	Hungría		
ID	Indonesia		
IE	Irlanda		
IL	Israel		
IN	India		
IO	Territorio del Océano Hindú Británico		
IQ	Iraq		
IR	Irán		
IS	Islandia		
IT	Italia		
JM	Jamaica		
JO	Jordán		
JP	Japón		
KE	Kenia		
KG	Kirguizistán		
KH	Cambodia		
KI	Kiribati		
KM	Comoros		
KN	San Kitts y Nevis Angula		
KP	Corea del Norte		
KR	Corea del Sur		
KW	Kuwait		
KY	Islas Caimán		
KZ	Kazakistán		
LA	Laos		
LB	Libano		
SB	Islas Salomón		
SC	Seychelles		
SD	Sudán		
SE	Suecia		
SG	Singapur		
SH	Santa Helena		
SI	Eslovenia		
SJ	Islas Svalbard y Jan Mayen		
SK	República de Eslovaquia		
SL	Sierra Leona		
SM	San Marino		
SN	Senegal		
SO	Somalia		
SR	Suriname		
ST	Santo Tomé y Príncipe		
SU	Antigua URSS		
SV	El Salvador		
SY	Siria		
SZ	Swazilandia		
TC	Islas Caicos y Turcos		
TD	Chad		
TF	Territorios del Sur Francés		
TG	Togo		
TH	Tailandia		
TJ	Tadjikistán		
TK	Tokelau		
TM	Turkmenistán		
TN	Tunez		
TO	Tonga		
TP	Timor del Este		
TR	Turquía		
TT	Trinidad y Tobago		
TV	Tuvalu		
TW	Taiwán		
TZ	Tanzania		
UA	Ucrania		
UG	Uganda		
UK	Reino Unido		
UM	Islas periféricas de EEUU menor		
US	Estados Unidos		
UY	Uruguay		
UZ	Uzbekistán		
VA	Estado de la Ciudad del Vaticano		
VC	San Vicente y Granadinas		
VE	Venezuela		
VG	Islas Virgin (Británicas)		
VI	Islas Virgin (EEUU)		
VN	Vietnam		
VU	Vanuatu		
WF	Islas Wallis y Fortuna		
WS	Samoa		
YE	Yemen		
YT	Mayotte		
YU	Yugoslavia		
ZA	Sudáfrica		
ZM	Zambia		
ZR	Zaire		
ZW	Zimbabwe		

Localización de fallos

Compruebe la guía siguiente para conocer las posibles causas de un problema antes de ponerse en contacto con el servicio de reparaciones.

Síntoma	Causa	Corrección
No hay corriente.	<ul style="list-style-type: none"> El cable de corriente está desconectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Enchufe correctamente el cable en la toma de la pared.
El botón de encendido/apagado está en encendido pero el receptor de DVD/CD/VCR no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> No hay ningún disco dentro. No hay ninguna cinta dentro. 	<ul style="list-style-type: none"> (Compruebe que el indicador de disco o cinta está encendido en el visualizador.)
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none"> El televisor no está configurado para recibir la salida de señal del receptor de DVD/CD/VCR. 	<ul style="list-style-type: none"> Elija el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor para que la imagen del receptor de DVD/CD/VCR aparezca en la pantalla del televisor.
	<ul style="list-style-type: none"> El modo TV/VCR del receptor de DVD/CD/VCR se encuentra en TV. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse el botón TV/VCR del mando a distancia repetidas veces para elegir el modo VCR. El indicador TV desaparecerá del visualizador.
	<ul style="list-style-type: none"> El cable del vídeo no está bien conectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte correctamente el cable del vídeo.
	<ul style="list-style-type: none"> El televisor conectado está apagado. 	<ul style="list-style-type: none"> Encienda el televisor.
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> El equipo conectado con el cable de audio no está configurado para recibir la salida de señal del receptor de DVD/CD/VCR. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el modo de entrada correcto en el receptor de audio para que pueda escuchar el sonido del receptor de DVD/CD/VCR.
	<ul style="list-style-type: none"> Los cables de audio no están bien conectados. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte correctamente los cables de audio.
	<ul style="list-style-type: none"> El equipo conectado con los cables de audio está apagado. 	<ul style="list-style-type: none"> Encienda el equipo conectado con los cables de audio.
	<ul style="list-style-type: none"> La salida de audio digital se encuentra en la posición equivocada. 	<ul style="list-style-type: none"> Configure la salida de audio digital en la posición correcta, a continuación, encienda de nuevo el receptor de DVD/CD/VCR pulsando el botón POWER.
Imagen distorsionada.	<ul style="list-style-type: none"> Disco sucio. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> Cabezales de la cinta sucios. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie los cabezales del vídeo.
	<ul style="list-style-type: none"> La cinta es de alquiler o se grabó en otro VCR. 	<ul style="list-style-type: none"> Use PR/TRK (▲/▼) para el ajuste de precisión manual mientras se reproduce la cinta.
El receptor de DVD/CD/VCR no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> No hay ningún disco dentro. No hay ninguna cinta dentro. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca un disco o cinta. (Compruebe que el indicador de disco o cinta está encendido en el visualizador.)
	<ul style="list-style-type: none"> Ha introducido un disco no reproducible. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código regional.)
	<ul style="list-style-type: none"> El disco está colocado al revés. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque el disco con la cara grabada hacia abajo.
	<ul style="list-style-type: none"> El disco no está colocado en su ubicación. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque el disco correctamente en la bandeja de carga y en la ubicación adecuada.
	<ul style="list-style-type: none"> Disco sucio. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> El índice de audiencia está activado. 	<ul style="list-style-type: none"> Anule la función de audiencia o cambie el índice de audiencia.
El mando a distancia no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> El mando a distancia no está siendo dirigido hacia sensor remoto del receptor de DVD/CD/VCR. 	<ul style="list-style-type: none"> Dirija el mando a distancia hacia el sensor remoto del receptor de DVD/CD/VCR.
	<ul style="list-style-type: none"> El mando a distancia se encuentra demasiado lejos del receptor de DVD/CD/VCR. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilice el mando en una distancia de 7 m (23 pies).
	<ul style="list-style-type: none"> Hay algún obstáculo entre el mando a distancia y el receptor de DVD/CD/VCR. 	<ul style="list-style-type: none"> Retire cualquier obstáculo.
	<ul style="list-style-type: none"> Las pilas del mando a distancia se han acabado. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya las pilas por unas nuevas.
	<ul style="list-style-type: none"> El mando a distancia utiliza los mismos botones para las funciones de VCR y las de DVD (por ejemplo, PLAY). 	<ul style="list-style-type: none"> Cuando utilice un VCR, pulse primero el botón VCR. Cuando utilice un DVD, pulse primero el botón DVD.

Localización de fallos (continuación)

Síntoma	Causa	Corrección
La cinta no gira durante la grabación.	<ul style="list-style-type: none"> El receptor de DVD/CD/VCR se encuentra en el modo de pausa de grabación. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse PAUSE/STEP (II) para reiniciar la grabación.
La cinta no avanza o no se rebobina.	<ul style="list-style-type: none"> La cinta ya ha sido rebobinada o avanzada completamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la cinta.
La imagen reproducida no aparece aunque la cinta está girando.	<ul style="list-style-type: none"> Ocurre si sólo utiliza el cable de RF para la conexión. 	<ul style="list-style-type: none"> Configure el canal de vídeo en su televisor (véase la página 15).
Durante la búsqueda visual se oye un ruido.	<ul style="list-style-type: none"> Es normal. 	<ul style="list-style-type: none"> Encienda la videocámara y utilícela correctamente.
Durante la reproducción normal se oye un ruido.	<ul style="list-style-type: none"> El modo de precisión automática está activado. 	<ul style="list-style-type: none"> Intente el ajuste de precisión manual (véase la página 24).
Se perciben cortes en la pista de sonido Hi-Fi.	<ul style="list-style-type: none"> El modo de precisión automática está activado. 	<ul style="list-style-type: none"> Intente el ajuste de precisión manual (véase la página 24).
No puede iniciarse la grabación.	<ul style="list-style-type: none"> No ha introducido ninguna cinta o la cinta colocada no tiene la lengüeta protectora de grabación. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca una cinta, o utilice cinta adhesiva para cubrir el hueco de la lengüeta protectora.
No es posible la edición de cinta a cinta.	<ul style="list-style-type: none"> La fuente (otro VCR, videocámara) no ha sido conectada correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe que la videocámara está conectada correctamente.
La grabación con temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> El reloj o el temporizador han sido configurados incorrectamente. El temporizador no está activado. La cinta cargada no tiene la lengüeta protectora de grabación. 	<ul style="list-style-type: none"> Configure de nuevo el reloj y el temporizador. Pulse POWER y compruebe que el indicador del temporizador se muestra en el visualizador del receptor de DVD/CD/VCR. Introduzca una cinta con cinta adhesiva o con la lengüeta protectora.
Aparece el mensaje PLEASE CHECK cuando introduce el número de programación de ShowView.	<ul style="list-style-type: none"> Número de programación de ShowView incorrecto. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca de nuevo el número de programación de ShowView.
No hay sonido Hi-Fi.	<ul style="list-style-type: none"> El modo de audio no está configurado correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione "STEREO" pulsando repetidas veces AUDIO en el mando a distancia.

Condensación de humedad

Puede ocurrir una condensación de humedad:	En lugares en los que puede producirse una condensación de humedad:
<ul style="list-style-type: none"> Cuando el receptor de DVD/CD/VCR se traslada de un lugar frío a uno cálido. Bajo condiciones de humedad extrema. 	<ul style="list-style-type: none"> Mantenga el receptor de DVD/CD/VCR enchufado a la toma de corriente con el botón POWER en posición de encendido. Esto evitará la condensación. Cuando se produzca una condensación, antes de usar el receptor de DVD/CD/VCR, espere algunas horas a que se seque.

Especificaciones

General

Requisitos de corriente	CA230V~ , 50 Hz
Consumo de energía	130 W
Dimensiones (aprox.)	430 X 90 X 350 mm (anchura x altura x profundidad)
Peso (aprox.)	8 kg (17,6 libras)
Temperatura de funcionamiento	de 5°C a 40°C (de 41°F a 104°F)
Temporizador	Visualizador de 24 horas
Humedad de funcionamiento	de 5 % a 90 %

DVD

Láser	Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de señal	PAL/NTSC
Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 96 kHz): de 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): de 8 Hz a 20 kHz CD: de 8 Hz a 20 kHz
Índice de señal de ruido	Más de 70 dB (Sólo conectores de SALIDA ANÁLOGA)
Distorsión armónica	Inferior a 1,0%
Escala dinámica	Más de 60 dB (DVD) Más de 60 dB (CD)

Salidas

SALIDA DE VÍDEO-S	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohms, sinc. negativa, Mini DIN 4-clavijas x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 ohms
-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

VCR

Sistema de cabezales	Sistema de 4 cabezales acimut de exploración helicoidal
Sistema de televisión	PAL B/G sistema color
Formato de grabación	PAL
SALIDA DE RF	G
Modulador de RF	UHF 22-68 (Ajustable)
Velocidad de la cinta	PAL/MESECAM; 23,39 mm/s (SP), 16,69 mm/s (LP) NTSC (Sólo en reproducción); 35,35 mm/s (SP), 16,67 mm/s (LP), 11,12 mm/s (EP)
Tiempo máximo de grabación	SP: 4 h (Cinta E-240), LP: 8 h (Cinta E-240)
Tiempo de rebobinado	Aprox. 180 min. (Cinta E-180)
Nivel de entrada	VÍDEO: 1,0 V(p-p), 75 ohms, desequilibrado AUDIO: -6,0 dBm, más de 10 kohms (EUROCONECTOR) -6,0 dBm, más de 47 kohms (RCA)
Nivel de salida	VÍDEO: 1,0 V(p-p), 75 ohms, desequilibrado
Índice de señal de ruido	VÍDEO: Más de 43 dB AUDIO: Más de 72 dB (Hi-Fi) Más de 42 dB (Mono)
Escala dinámica	AUDIO: Más de 85 dB

Sintonizador

Escala de sintonización	FM: 87,5 - 108,0 MHz AM: 522 - 1611 kHz
Frecuencia intermedia	FM: 10,7 MHz AM: 450 kHz

Amplificador

Modo estéreo	20W + 20W (4 ohm a 1 kHz, THD 10%)
Modo envolvente	Delantero: 20W + 20W (THD 10%) Centro: 20W Envolvente: 20W + 20W (4 ohm a 1 kHz, THD 10%) Subwoofer: 40W (8 ohm a 30 Hz, THD 10%)

Especificaciones (continuación)

Altavoces

Altavoz satélite (LHS-C6230T)

Tipo	1 Way 1 Speaker
Impedancia	4 Ω
Respuesta de frecuencia	130 - 20,000 Hz
Nivel de presión de sonido	83 dB/W (1m)
Potencia de entrada estimada	20W
Potencia máx. de entrada	40W
Dimensiones netas (ancho x alto x profundo)	88 x 100 x 95 mm
Peso neto	0.54 kg

Subwoofer pasivo (LHS-C6230W)

Tipo	1 Way 1 Speaker
Impedancia	8 Ω
Respuesta de frecuencia	50 - 1,500 Hz
Nivel de presión de sonido	82 dB/W (1m)
Potencia de entrada estimada	40W
Potencia máx. de entrada	80W
Dimensiones netas (ancho x alto x profundo)	160 x 350 x 325 mm
Peso neto	4.12 kg

Accesorios:

Cables de RF 75-ohm Coaxial x 1, Cables de altavoz x 5, Cables de Scart x 1, Control remoto x 1, Baterías (AAA) x 2

- Los diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos no publicados confidenciales. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos reservados.

"DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.



P/N: 3828R-D032F